

# Lovibond® Water Testing

Tintometer® Group



## Manual of Methods

MD 100 • MD 110 • MD 200

### Copper

**(EN) Manual of Methods**

Page 4

**(ES) Manual de Métodos**

Página 28

**(IT) Manuale dei Metodi**

Pagina 52

**(NL) Handboek Methoden**

Zijde 76

**(DE) Methodenhandbuch**

Seite 16

**(FR) Méthodes Manuel**

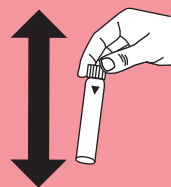
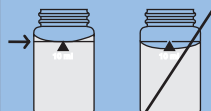
Page 40

**(PT) Métodos Manual**

Página 64

**(ZH) 方法手册**

Page 88





KS4.3 T / 20


Method name

Method number

Bar code for the detection of the methods

$K_{S4.3 T}$ 
20

0.1 - 4 mmol/l  $K_{S4.3}$ 
S:4.3

Acid / Indicator

Measuring range

Chemical Method

Display in the MD 100 / MD 110 / MD 200

### Instrument specific information

The test can be performed on the following devices. In addition, the required cuvette and the absorption range of the photometer are indicated.

Instrument Type	Cuvette	$\lambda$	Measuring Range
MD 200, MD 600, MD 610, MD 640, MultiDirect, PM 620, PM 630	ø 24 mm	610 nm	0.1 - 4 mmol/l $K_{S4.3}$
SpectroDirect, XD 7000, XD 7500	ø 24 mm	615 nm	0.1 - 4 mmol/l $K_{S4.3}$

### Material

Required material (partly optional):

Reagents	Packaging Unit	Part Number
Alka-M-Photometer	Tablet / 100	513210BT
Alka-M-Photometer	Tablet / 250	513211BT

### Application List

- Waste Water Treatment
- Drinking Water Treatment
- Raw Water Treatment

### Notes

1. The terms Alkalinity-m, m-Value, total alkalinity and Acid demand to  $K_{S4.3}$  are identical.
2. For accurate results, exactly 10 ml of water sample must be used for the test.

Language codes ISO 639-1

Revision status

EN Handbook of Methods 01/20

Performing test procedure

### Implementation of the provision Acid capacity $K_{S_{4.3}}$ with Tablet

Select the method on the device

For this method, no ZERO measurements are to be carried out with the following devices: XD 7000, XD 7500



Fill 24 mm vial with **10 ml sample**.



Close vial(s).



Place **sample vial** in the sample chamber. • Pay attention to the positioning.

• • •



Dissolve tablet(s) by inverting.



Place **sample vial** in the sample chamber. • Pay attention to the positioning.



Press the **TEST (XD: START)** button.

The result in Acid Capacity  $K_{S_{4.3}}$  appears on the display.



Copper T

M150

0.05 - 5 mg/L Cu<sup>a)</sup>

Cu

Biquinoline

EN

## Material

Required material (partly optional):

Reagents	Packaging Unit	Part Number
Copper No. 1	Tablet / 100	513550BT
Copper No. 1	Tablet / 250	513551BT
Copper No. 2	Tablet / 100	513560BT
Copper No. 2	Tablet / 250	513561BT
Set Copper No. 1/No. 2 100 Pc.#	100 each	517691BT
Set Copper No. 1/No. 2 250 Pc.#	250 each	517692BT

## Preparation

1. Strong alkaline or acidic water samples must be adjusted to pH 4 to 6 before analysis.

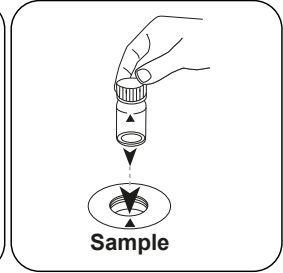
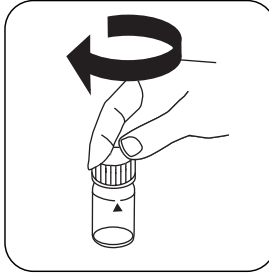
## Determination of Copper, free with tablet

Select the method on the device.

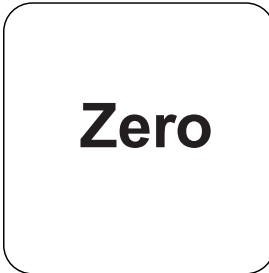
In addition, choose the test: free



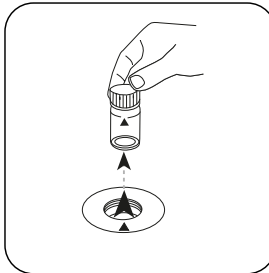
Fill 24 mm vial with **10 mL sample**. Close vial(s).



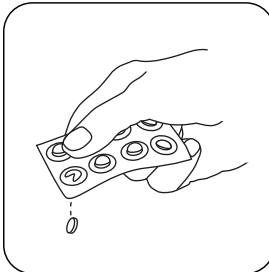
Place **sample vial** in the sample chamber. Pay attention to the positioning.



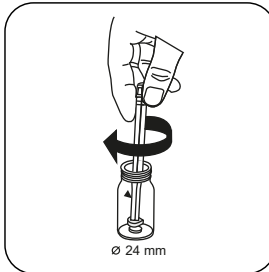
Press the **ZERO** button.



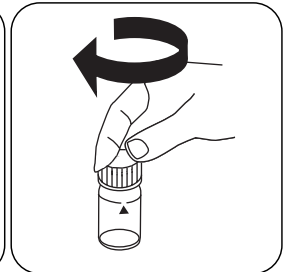
Remove the vial from the sample chamber.



Add **COPPER No. 1 tablet**



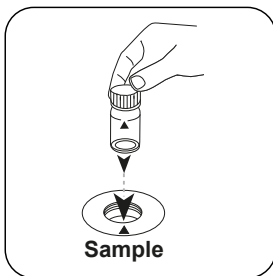
Crush tablet(s) by rotating slightly.



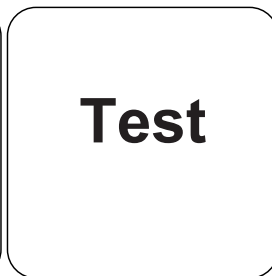
Close vial(s).



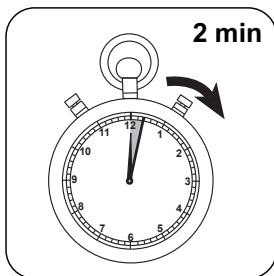
Dissolve tablet(s) by inverting.



Place **sample vial** in the sample chamber. Pay attention to the positioning.



Press the **TEST** (XD: **START**) button.



Wait for **2 minute(s) reaction time**.

Once the reaction period is finished, the measurement takes place automatically.

The result in mg/L free Copper appears on the display.

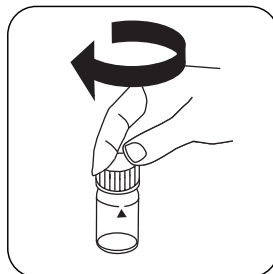
### Determination of Copper, total with tablet

Select the method on the device.

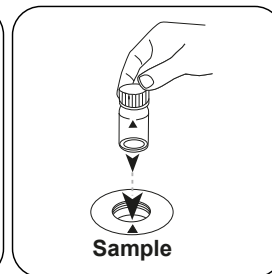
In addition, choose the test: total



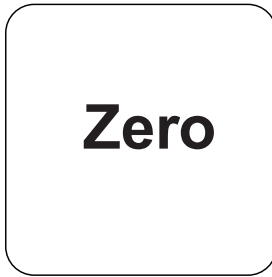
Fill 24 mm vial with **10 mL sample**.



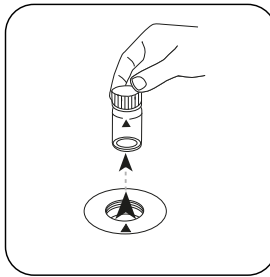
Close vial(s).



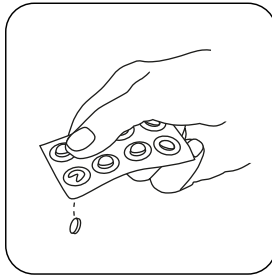
Place **sample vial** in the sample chamber. Pay attention to the positioning.



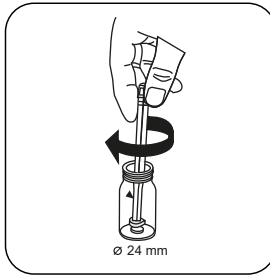
Press the **ZERO** button.



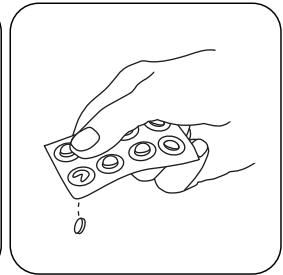
Remove the vial from the sample chamber.



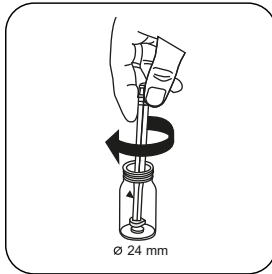
Add **COPPER No. 1 tablet**



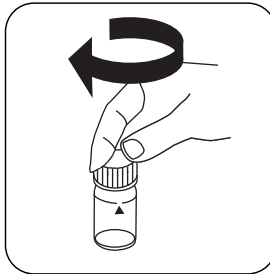
Crush tablet(s) by rotating slightly and dissolve.



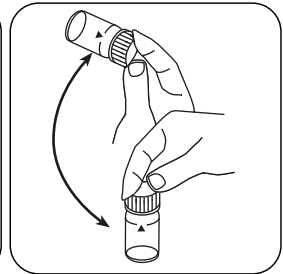
Add **COPPER No. 2 tablet**



Crush tablet(s) by rotating slightly.



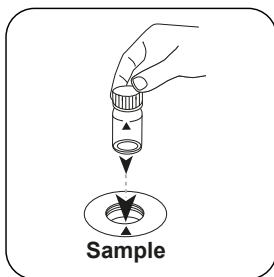
Close vial(s).



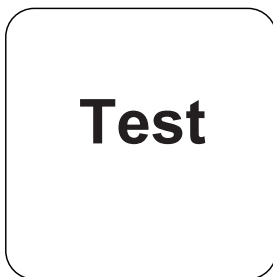
Dissolve tablet(s) by inverting.

EN

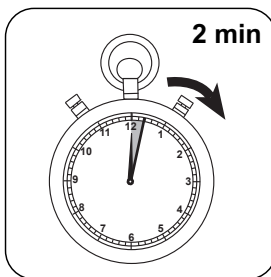




Place **sample vial** in the sample chamber. Pay attention to the positioning.



Press the **TEST** (XD: **START**) button.



Wait for **2 minute(s)** reaction time.

Once the reaction period is finished, the measurement takes place automatically.

The result in mg/L total Copper appears on the display.

## Chemical Method

Biquinoline

## Appendix

### Interferences

#### Persistent Interferences

1. Cyanide  $\text{CN}^-$  and Silver  $\text{Ag}^+$  interfere with the test result.

### Method Validation

<b>Limit of Detection</b>	0.05 mg/L
<b>Limit of Quantification</b>	0.15 mg/L
<b>End of Measuring Range</b>	5 mg/L
<b>Sensitivity</b>	3.8 mg/L / Abs
<b>Confidence Intervall</b>	0.026 mg/L
<b>Standard Deviation</b>	0.011 mg/L
<b>Variation Coefficient</b>	0.42 %

### Bibliography

Photometrische Analyse, Lange/Vedjerek, Verlag Chemie 1980

<sup>a)</sup> determination of free, combined and total | <sup>\*</sup> including stirring rod, 10 cm



Copper PP

M153

0.05 - 5 mg/L Cu

Cu

Bicinchoninate

EN

## Material

Required material (partly optional):

Reagents	Packaging Unit	Part Number
VARIO CU1 F10	Powder / 100 pc.	530300
VARIO CU1 F10	Powder / 1000 pc.	530303

## Preparation

1. Digestion is required for the determination of total copper.
2. The pH value of the sample must be adjusted between 4 and 6 before analysis (with potassium hydroxide solution or nitric acid). Any resulting dilution must be taken into account in the result.

Note: pH values above 6 can lead to Copper precipitation.

## Notes

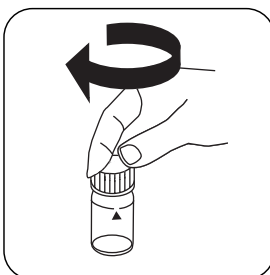
1. Accuracy is not affected by undissolved powder.

## Determination of Copper, free with Vario Powder Pack

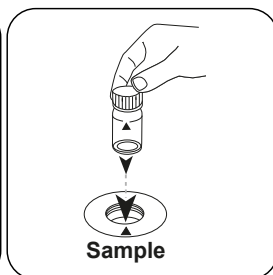
Select the method on the device.



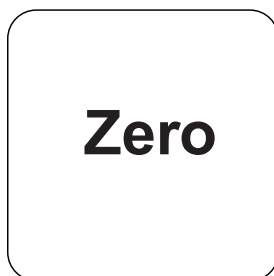
Fill 24 mm vial with **10 mL sample**.



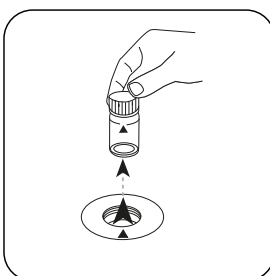
Close vial(s).



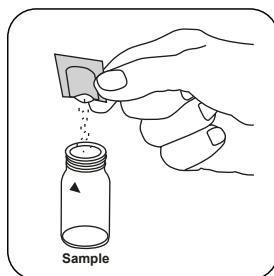
Place **sample vial** in the sample chamber. Pay attention to the positioning.



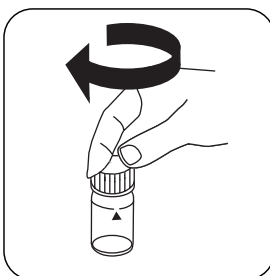
Press the **ZERO** button.



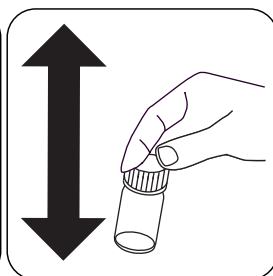
Remove the vial from the sample chamber.



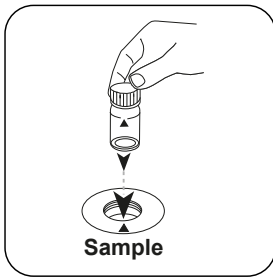
Add **Vario Cu 1 F10 powder pack**.



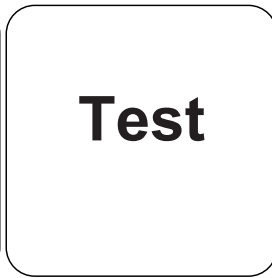
Close vial(s).



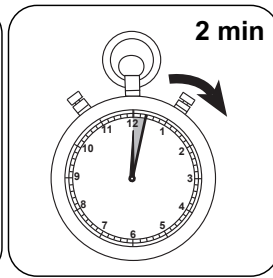
Mix the contents by shaking.



Place **sample vial** in the sample chamber. Pay attention to the positioning.



Press the **TEST** (XD: **START**) button.



Wait for **2 minute(s) reaction time**.

Once the reaction period is finished, the measurement takes place automatically.

The result in mg/L Copper appears on the display.

## Chemical Method

Bicinchoninate

## Appendix

### Interferences

#### Persistent Interferences

Hardness, Al and Fe produce lower test results.

#### Removeable Interferences

1. Cyanide, CN<sup>-</sup>: Cyanide prevents full colour development. Cyanide interference is eliminated as follows: Add 0.2 ml Formaldehyde to 10 ml water sample and wait for a reaction time of 4 minutes. (Cyanide is masked). After this perform the test as described. Multiply the result by 1.02 to correct the sample dilution by Formaldehyde.
2. Silver, Ag<sup>+</sup>: If a turbidity remains and turns black, silver interference is likely. Add 10 drops of saturated Potassium chloride solution to 75 ml of water sample and filter it through a fine filter. Use 10 ml of the filtered water sample to perform test.

### Method Validation


<b>Limit of Detection</b>	0.05 mg/L
<b>Limit of Quantification</b>	0.15 mg/L
<b>End of Measuring Range</b>	5 mg/L
<b>Sensitivity</b>	3.77 mg/L / Abs
<b>Confidence Intervall</b>	0.064 mg/L
<b>Standard Deviation</b>	0.027 mg/L
<b>Variation Coefficient</b>	1.07 %

#### Bibliography

S. Nakano, Y. Zasshi, 82 486 - 491 (1962) [Chemical Abstracts, 58 3390e (1963)]

#### Derived from

APHA Method 3500Cu

KS4.3 T / 20


Methoden Name

Methodennummer

Barcode zur Methodenerkennung

Messbereich

$K_{S_{4.3} T}$   
 0,1 - 4 mmol/l  $K_{S_{4.3}}$   
 Säure / Indikator

20

S:4.3

Displayanzeige im MD 100 MD 110 / MD 200

Chemische Methode

**Instrumentenspezifische Informationen**

Der Test kann auf den folgenden Geräten durchgeführt werden. Zusätzlich sind die benötigte Küvette und der Absorptionsbereich der Photometer angegeben.

Geräte	Küvette	$\lambda$	Messbereich
MD 200, MD 600, MD 610, MD 640, MultiDirect, PM 620, PM 630	ø 24 mm	610 nm	0,1 - 4 mmol/l $K_{S_{4.3}}$
SpectroDirect, XD 7000, XD 7500	ø 24 mm	615 nm	0,1 - 4 mmol/l $K_{S_{4.3}}$

**Material**

Benötigtes Material (zum Teil optional):

Reagenzien	Form/Menge	Bestell-Nr.
Alka-M-Photometer	Tablette / 100	513210BT
Alka-M-Photometer	Tablette / 250	513211BT

**Anwendungsbereich**

- Abwasserbehandlung
- Trinkwasseraufbereitung
- Rohwasserbehandlung

**Anmerkungen**

1. Die Begriffe Alkalität-m, m-Wert, Gesamtalkalität und Säurekapazität  $K_{S_{4.3}}$  sind identisch.
2. Die exakte Einhaltung des Probevolumens von 10 ml ist für die Genauigkeit des Analyseergebnisses entscheidend.

Sprachkürzel nach ISO 639-1

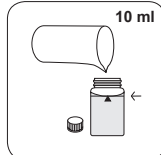
Revisionsstand

DE Methodenhandbuch 01/20

Durchführung der  
Messung**Durchführung der Bestimmung Säurekapazität  $K_{s4,3}$  mit Tablette**

Die Methode im Gerät auswählen.

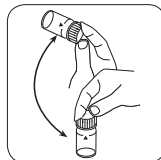
Für diese Methode muss bei folgenden Geräten keine ZERO-Messung durchgeführt werden: XD 7000, XD 7500

24-mm-Küvette mit **10 ml Probe** füllen.

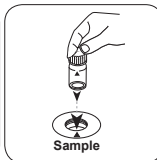
Küvette(n) verschließen.

Die **Probenküvette** in den Messschacht stellen. Positionierung beachten.

• • •



Tablette(n) durch Umschwenken lösen.

Die **Probenküvette** in den Messschacht stellen. Positionierung beachten.Taste **TEST** (XD: **START**) drücken.In der Anzeige erscheint das Ergebnis als Säurekapazität  $K_{s4,3}$ .





Kupfer T

M150

0,05 - 5 mg/L Cu<sup>a)</sup>

Cu

Biquinolin

DE

## Material

Benötigtes Material (zum Teil optional):

Reagenzien	Form/Menge	Bestell-Nr.
Copper No. 1	Tablette / 100	513550BT
Copper No. 1	Tablette / 250	513551BT
Copper No. 2	Tablette / 100	513560BT
Copper No. 2	Tablette / 250	513561BT
Set Copper No. 1/No. 2 <sup>#</sup>	je 100	517691BT
Set Copper No. 1/No. 2 <sup>#</sup>	je 250	517692BT

## Vorbereitung

1. Stark alkalische oder saure Wässer sollten vor der Analyse auf einen pH-Wert von 4 bis 6 eingestellt werden.

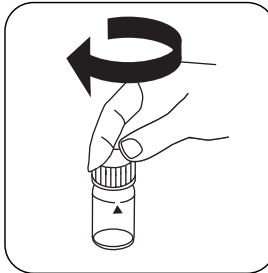
## Durchführung der Bestimmung Kupfer, frei mit Tablette

Die Methode im Gerät auswählen.

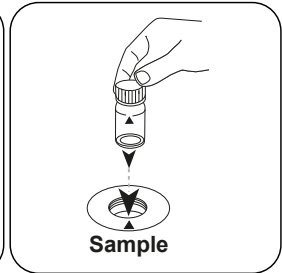
Wählen Sie zudem die Bestimmung: frei



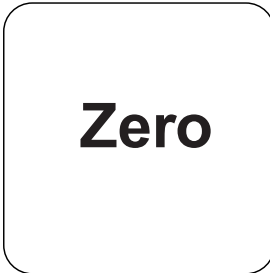
24-mm-Küvette mit **10 mL Probe** füllen.



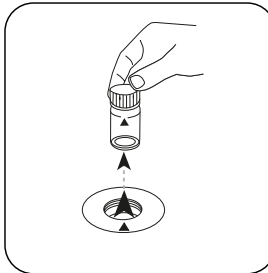
Küvette(n) verschließen.



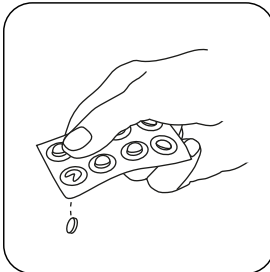
Die **Probeküvette** in den Messschacht stellen. Positionierung beachten.



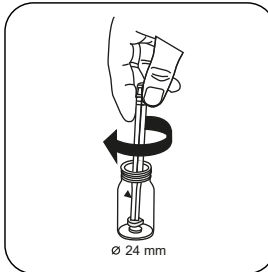
Taste **ZERO** drücken.



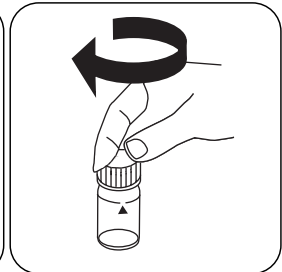
Küvette aus dem Messschacht nehmen.



Eine **COPPER No. 1** Tablette zugeben.



Tablette(n) unter leichter Drehung zerdrücken.



Küvette(n) verschließen.



Tablette(n) durch Umschwenken lösen.

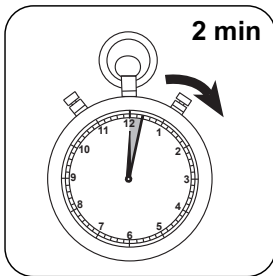


Die **Probenküvette** in den Messschacht stellen. Positionierung beachten.



Taste **TEST** (XD: **START**) drücken.

DE



**2 Minute(n) Reaktionszeit** abwarten.

Nach Ablauf der Reaktionszeit erfolgt automatisch die Messung.

In der Anzeige erscheint das Ergebnis in mg/L freies Kupfer.

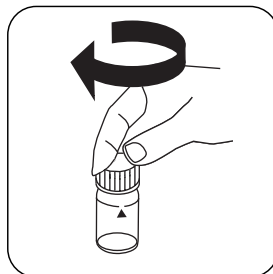
### Durchführung der Bestimmung Kupfer, gesamt mit Tablette

Die Methode im Gerät auswählen.

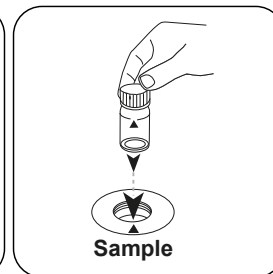
Wählen Sie zudem die Bestimmung: gesamt



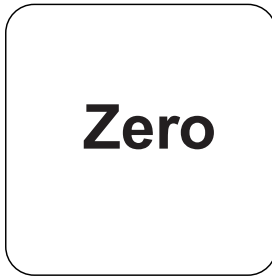
24-mm-Küvette mit **10 mL Probe** füllen.



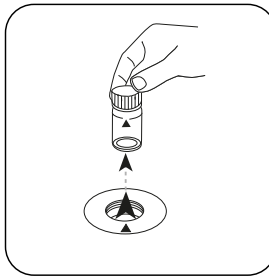
Küvette(n) verschließen.



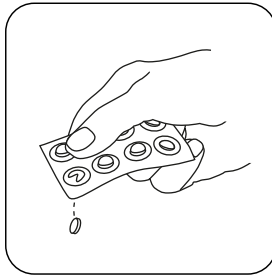
Die **Probenküvette** in den Messschacht stellen. Positionierung beachten.



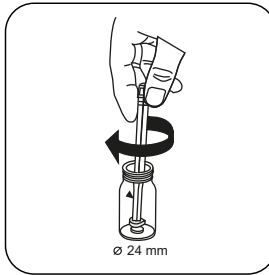
Taste **ZERO** drücken.



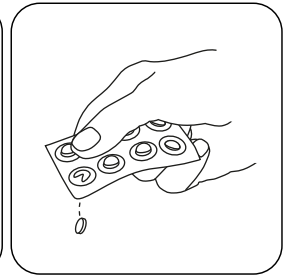
Küvette aus dem  
Messschacht nehmen.



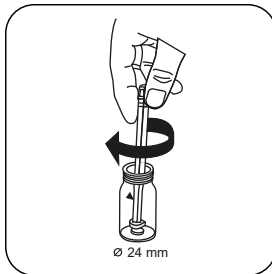
Eine **COPPER No.**  
**1 Tablette** zugeben.



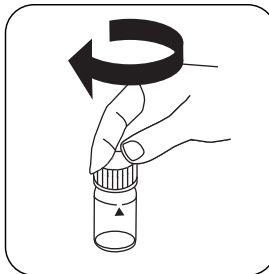
Die Tablette(n) unter  
leichter Drehung  
zerdrücken und lösen.



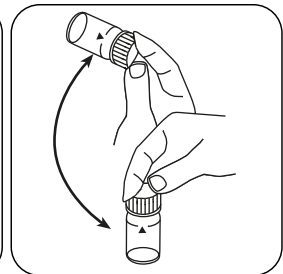
Eine **COPPER No.**  
**2 Tablette** zugeben.



Tablette(n) unter leichter  
Drehung zerdrücken.

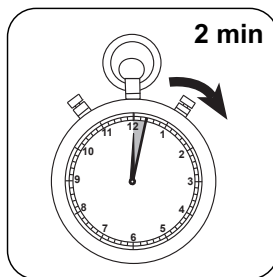
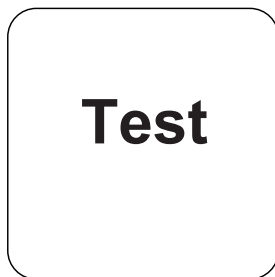
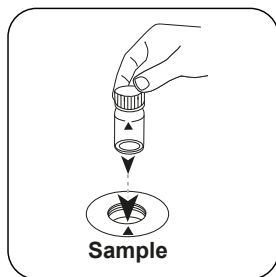


Küvette(n) verschließen.



Tablette(n) durch  
Umschwenken lösen.

DE



DE

Die **Probenküvette** in den Messschacht stellen. Positionierung beachten.

Taste **TEST** (XD: **START**) drücken.

**2 Minute(n) Reaktionszeit** abwarten.

Nach Ablauf der Reaktionszeit erfolgt automatisch die Messung.

In der Anzeige erscheint das Ergebnis in mg/L gesamtes Kupfer.

## Chemische Methode

Biquinolin

## Appendix

### Störungen

#### Permanente Störungen

1. Cyanide  $\text{CN}^-$  und Silber  $\text{Ag}^+$  stören die Bestimmung.

### Methodenvalidierung

<b>Nachweisgrenze</b>	0.05 mg/L
<b>Bestimmungsgrenze</b>	0.15 mg/L
<b>Messbereichsende</b>	5 mg/L
<b>Empfindlichkeit</b>	3.8 mg/L / Abs
<b>Vertrauensbereich</b>	0.026 mg/L
<b>Verfahrensstandardabweichung</b>	0.011 mg/L
<b>Verfahrensvariationskoeffizient</b>	0.42 %

#### Literaturverweise

Photometrische Analyse, Lange/Vedjelek, Verlag Chemie 1980

<sup>a)</sup> Bestimmung von frei, gebunden, gesamt möglich | \* inklusive Rührstab



Kupfer PP

M153

0,05 - 5 mg/L Cu

Cu

Bicinchoninat

DE

## Material

Benötigtes Material (zum Teil optional):

Reagenzien	Form/Menge	Bestell-Nr.
VARIO Cu1 F10	Pulver / 100 St.	530300
VARIO Cu1 F10	Pulver / 1000 St.	530303

## Vorbereitung

1. Für die Bestimmung von Gesamtkupfer ist ein Aufschluss erforderlich.
2. Der pH-Wert der Probe muss vor der Analyse zwischen 4 und 6 eingestellt werden (mit Kaliumhydroxidlösung oder Salpetersäure). Eine dadurch erfolgte Verdünnung ist beim Ergebnis zu berücksichtigen.  
Achtung: Bei pH-Werten über 6 kann Kupfer ausfallen.

## Anmerkungen

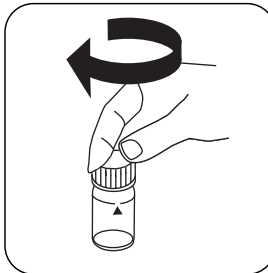
1. Die Genauigkeit wird durch ungelöstes Pulver nicht beeinflusst.

## Durchführung der Bestimmung Kupfer, frei mit Vario Pulverpäckchen

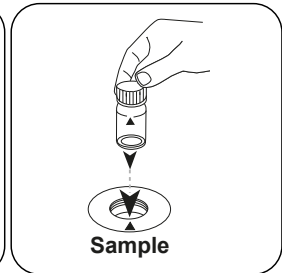
Die Methode im Gerät auswählen.



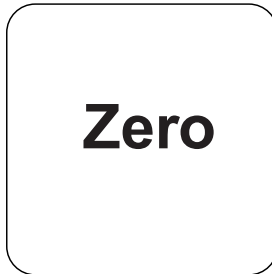
24-mm-Küvette mit **10 mL Probe** füllen.



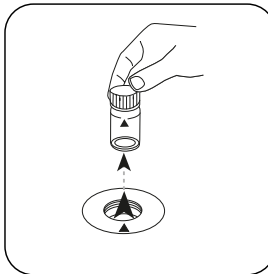
Küvette(n) verschließen.



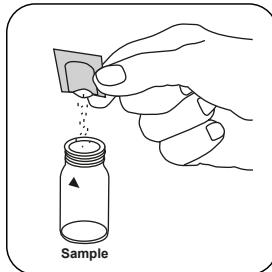
Die **Probeküvette** in den Messschacht stellen. Positionierung beachten.



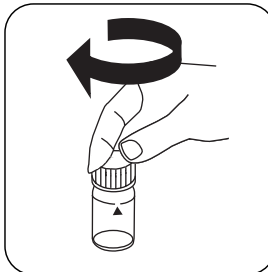
Taste **ZERO** drücken.



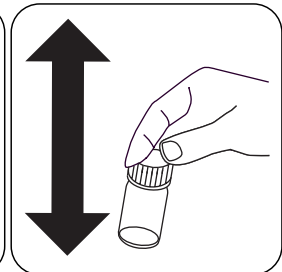
Küvette aus dem Messschacht nehmen.



Ein **Vario Cu 1 F10 Pulverpäckchen** zugeben.

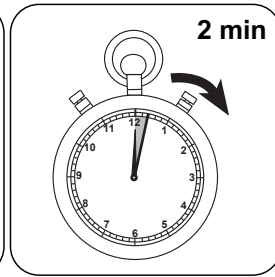
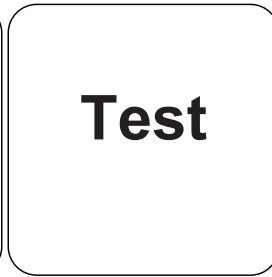
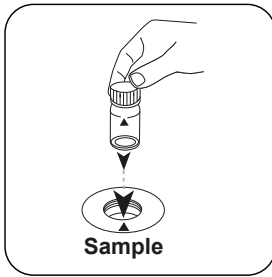


Küvette(n) verschließen.



Inhalt durch Schütteln mischen.





DE

Die **Probenküvette** in den Messschacht stellen. Positionierung beachten.

Taste **TEST** (XD: **START**) drücken.

**2 Minute(n) Reaktionszeit** abwarten.

Nach Ablauf der Reaktionszeit erfolgt automatisch die Messung.

In der Anzeige erscheint das Ergebnis in mg/L Kupfer.

## Chemische Methode

Bicinchoninat

## Appendix

### Störungen

#### Permanente Störungen

Härte, Al und Fe erzeugen niedrigere Testergebnisse.

#### Ausschließbare Störungen

1. Cyanid, CN<sup>-</sup>: Cyanid verhindert eine vollständige Farbentwicklung.  
Eine Störung durch Cyanid ist wie folgt zu beseitigen: 10 ml Probe mit 0,2 ml Formaldehyd versetzen und 4 Minuten Reaktionszeit abwarten. (Cyanid wird maskiert). Anschließend den Test wie beschrieben durchführen. Das Ergebnis mit 1,02 multiplizieren, um die Verdünnung der Probe mit Formaldehyd zu berücksichtigen.
2. Silber, Ag<sup>+</sup>: Eine bestehende Trübung, die sich schwarz färbt, kann durch Silber verursacht sein. 75 ml Probe mit 10 Tropfen einer gesättigten Kaliumchloridlösung versetzen und anschließend durch einen feinen Filter filtrieren. 10 ml der filtrierten Probe für die Durchführung verwenden.

### Methodenvalidierung

<b>Nachweisgrenze</b>	0.05 mg/L
<b>Bestimmungsgrenze</b>	0.15 mg/L
<b>Messbereichsende</b>	5 mg/L
<b>Empfindlichkeit</b>	3.77 mg/L / Abs
<b>Vertrauensbereich</b>	0.064 mg/L
<b>Verfahrensstandardabweichung</b>	0.027 mg/L
<b>Verfahrensvariationskoeffizient</b>	1.07 %

#### Literaturverweise

S. Nakano, Y. Zasshi, 82 486 - 491 (1962) [Chemical Abstracts, 58 3390e (1963)]

#### Abgeleitet von

APHA Method 3500Cu

KS4.3 T / 20

Nombre del método

Número de método

Código de barras para reconocer el método

Rango de medición

20

S:4.3

$K_{S4.3} T$   
 0.1 - 4 mmol/l  $K_{S4.3}$   
 Ácido / Indicador

Indicación en la pantalla de MD 100 / MD 110 / MD 200

Método químico

**Información específica del instrumento**

La prueba puede realizarse en los siguientes dispositivos. Además, se muestran la cubeta requerida y el rango de absorción del fotómetro.

Dispositivos	Cubeta	$\lambda$	Rango de medición
MD 200, MD 600, MD 610, MD 640, MultiDirect, PM 620, PM 630	$\varnothing$ 24 mm	610 nm	0.1 - 4 mmol/l $K_{S4.3}$
SpectroDirect, XD 7000, XD 7500	$\varnothing$ 24 mm	615 nm	0.1 - 4 mmol/l $K_{S4.3}$

**Material**

Material requerido (parcialmente opcional):

Título	Unidad de embalaje	Referencia No
Fotómetro alca-M	Tabletas / 100	513210BT
Fotómetro alca-M	Tabletas / 250	513211BT

**Lista de aplicaciones**

- Tratamiento de aguas residuales
- Tratamiento de aguas potables
- Tratamiento de aguas de aporte

**Notas**

1. Las definiciones de alcalinidad-m, valor-m y capacidad ácida  $K_{S4.3}$  son idénticas.
2. Añadir un volumen de muestra de exactamente 10 ml, ya que este volumen influye de forma decisiva en la exactitud del resultado.

Códigos de idioma ISO 639-1

Estado de revisión

ES Manual de Métodos 01/20

## Realización de la determinación

Ejecución de la determinación Capacidad ácida  $K_{a4.3}$  con tableta

Seleccionar el método en el aparato.

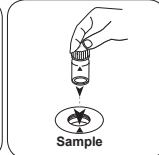
Para este método no es necesario realizar medición CERO en los aparatos siguientes: XD 7000, XD 7500



Llenar la cubeta de 24 mm con 10 ml de muestra .

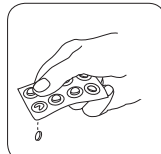


Cerrar la(s) cubeta(s).

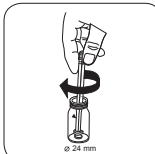


Poner la **cubeta de muestra** en el compartimiento de medición. ¡Debe tenerse en cuenta el posicionamiento!

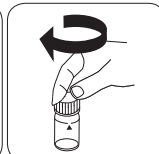
• • •



Añadir **tableta ALKA-M-PHOTOMETER**.



Triturar la(s) tableta(s) girando ligeramente.



Cerrar la(s) cubeta(s).



Cobre T

M150

0.05 - 5 mg/L Cu<sup>a)</sup>

Cu

Biquinolina

ES

## Material

Material requerido (parcialmente opcional):

Reactivos	Unidad de embalaje	No. de referencia
Cobre n° 1	Tabletas / 100	513550BT
Cobre n° 1	Tabletas / 250	513551BT
Cobre n° 2	Tabletas / 100	513560BT
Cobre n° 2	Tabletas / 250	513561BT
Juego cobre n° 1/n° 2 <sup>a)</sup>	100 cada	517691BT
Juego cobre n° 1/n° 2 <sup>a)</sup>	250 cada	517692BT

## Preparación

1. Las muestras acuosas muy alcalinas o muy ácidas se deberán neutralizar a un valor de pH de 4 a 6.

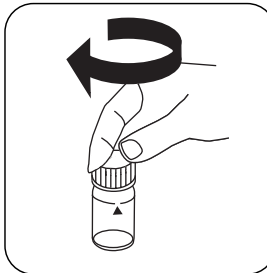
## Ejecución de la determinación Cobre libre con tableta

Seleccionar el método en el aparato.

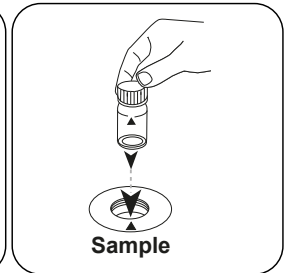
Seleccione además la determinación: libre



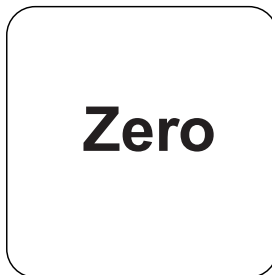
Llenar la cubeta de 24 mm con **10 mL de muestra** .



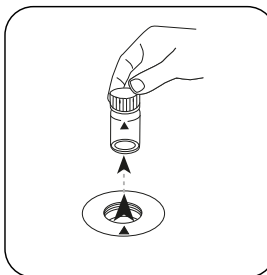
Cerrar la(s) cubeta(s).



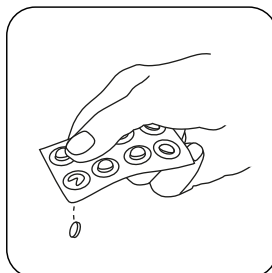
Poner la **cubeta de muestra** en el compartimiento de medición. ¡Debe tenerse en cuenta el posicionamiento!



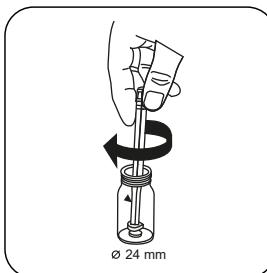
Pulsar la tecla **ZERO**.



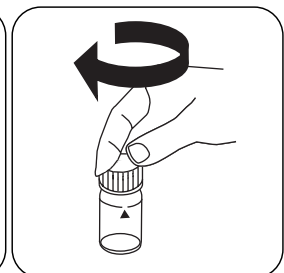
Extraer la cubeta del compartimiento de medición.



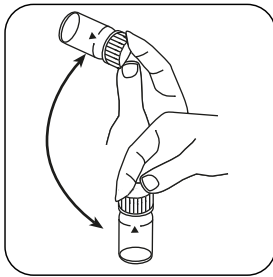
Añadir **tableta COPPER No. 1**.



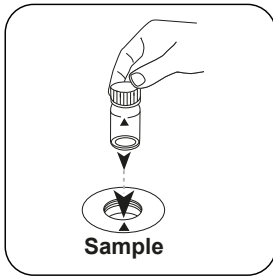
Triturar la(s) tableta(s) girando ligeramente.



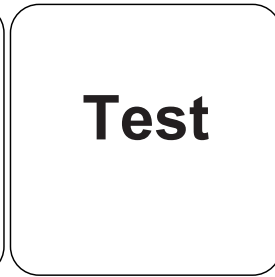
Cerrar la(s) cubeta(s).



Disolver la(s) tableta(s) girando.

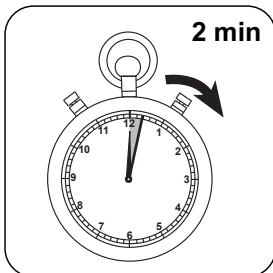


Poner la **cupeta de muestra** en el compartimento de medición. ¡Debe tenerse en cuenta el posicionamiento!



Pulsar la tecla **TEST** (XD: **START**).

ES



Esperar **2 minutos como periodo de reacción**.

Finalizado el periodo de reacción se realizará la determinación automáticamente.

A continuación se visualizará el resultado en mg/L Cobre libre.

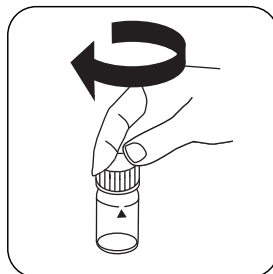
### Ejecución de la determinación Cobre total con tableta

Seleccionar el método en el aparato.

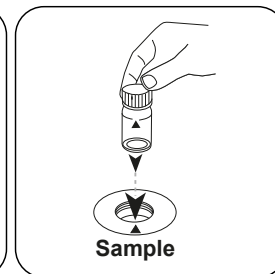
Seleccione además la determinación: total



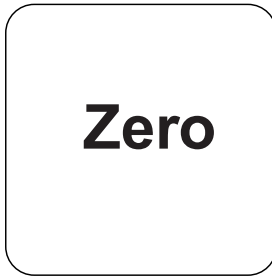
Llenar la cupeta de 24 mm con **10 mL de muestra**.



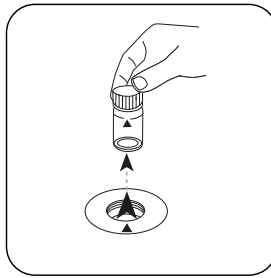
Cerrar la(s) cupeta(s).



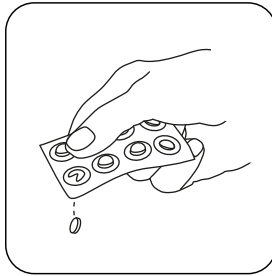
Poner la **cupeta de muestra** en el compartimento de medición. ¡Debe tenerse en cuenta el posicionamiento!



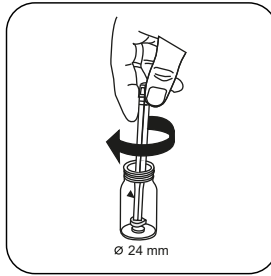
Pulsar la tecla **ZERO**.



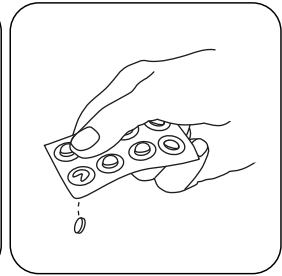
Extraer la cubeta del compartimiento de medición.



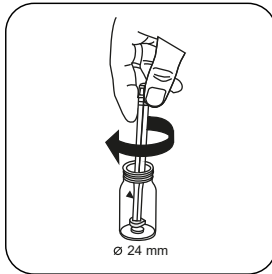
Añadir **tableta COPPER No. 1**.



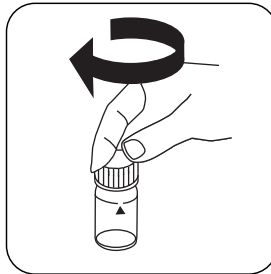
Triturar la(s) tableta(s) girando ligeramente y disolver.



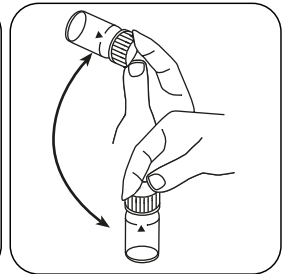
Añadir **tableta COPPER No. 2**.



Triturar la(s) tableta(s) girando ligeramente.



Cerrar la(s) cubeta(s).

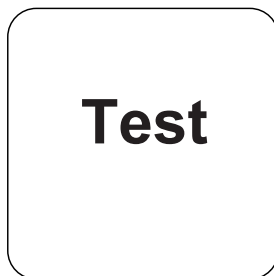


Disolver la(s) tableta(s) girando.

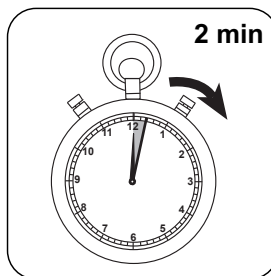




Poner la **cupeta de muestra** en el compartimiento de medición. ¡Debe tenerse en cuenta el posicionamiento!



Pulsar la tecla **TEST** (XD: **START**).



Esperar **2 minutos como periodo de reacción**.

Finalizado el periodo de reacción se realizará la determinación automáticamente.

A continuación se visualizará el resultado en mg/L Cobre total.

ES

## Método químico

Biquinolina

## Apéndice

### Interferencia

#### Interferencias persistentes

1. Cianuro CN<sup>-</sup> y Plata Ag<sup>+</sup> perturban la determinación.

### Validación del método

<b>Límite de detección</b>	0.05 mg/L
<b>Límite de determinación</b>	0.15 mg/L
<b>Límite del rango de medición</b>	5 mg/L
<b>Sensibilidad</b>	3.8 mg/L / Abs
<b>Intervalo de confianza</b>	0.026 mg/L
<b>Desviación estándar</b>	0.011 mg/L
<b>Coefficiente de variación</b>	0.42 %

### Bibliografía

Photometrische Analyse, Lange/Vedjerek, Verlag Chemie 1980

<sup>a)</sup> Posible determinación de libre, combinado, total



Cobre PP

M153

0.05 - 5 mg/L Cu

Cu

Bicinchoninat

ES

## Material

Material requerido (parcialmente opcional):

Reactivos	Unidad de embalaje	No. de referencia
Cu1 F10 VARIO	Polvos / 100 Cantidad	530300
Cu1 F10 VARIO	Polvos / 1000 Cantidad	530303

## Preparación

1. Para la determinación del cobre total es necesaria una disgregación.
2. El pH de la muestra debe ajustarse entre 4 y 6 antes del análisis (con solución de hidróxido potásico o ácido nítrico). Cualquier dilución resultante debe tenerse en cuenta en el resultado.

Atención: Con valores mayores a pH 6 el cobre puede precipitarse.

## Notas

1. Los polvos no disueltos no influyen en la exactitud del método.

## Ejecución de la determinación Cobre, libre con sobres de polvos Vario

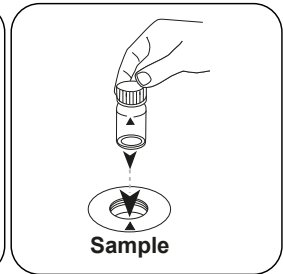
Seleccionar el método en el aparato.



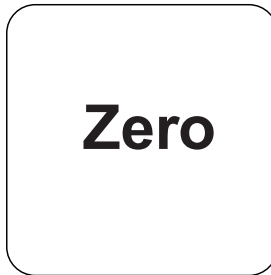
Llenar la cubeta de 24 mm con **10 mL de muestra** .



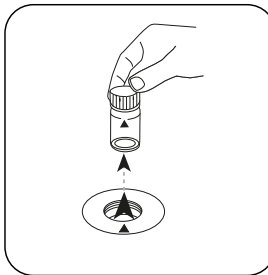
Cerrar la(s) cubeta(s).



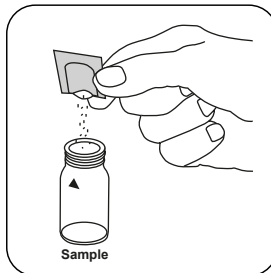
Poner la **cubeta de muestra** en el compartimiento de medición. ¡Debe tenerse en cuenta el posicionamiento!



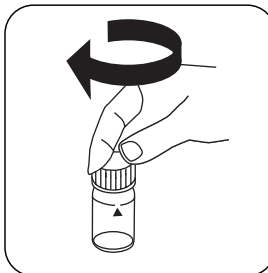
Pulsar la tecla **ZERO**.



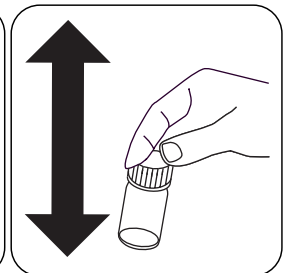
Extraer la cubeta del compartimiento de medición.



Añadir un **sobre de polvos Vario Cu 1 F10** .

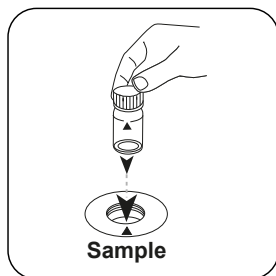


Cerrar la(s) cubeta(s).



Mezclar el contenido agitando.

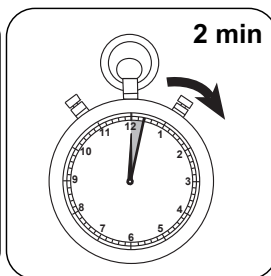
ES



Poner la  **cubeta de muestra** en el compartimiento de medición. ¡Debe tenerse en cuenta el posicionamiento!



Pulsar la tecla **TEST** (XD: **START**).



Esperar **2 minutos como periodo de reacción**.

Finalizado el periodo de reacción se realizará la determinación automáticamente.

A continuación se visualizará el resultado en mg/L Cobre.

ES

## Método químico

Bicinchoninat

## Apéndice

### Interferencia

#### Interferencias persistentes

El dureza, Al y Fe producen resultados de pruebas inferiores.

#### Interferencias extraíbles

1. Cianuro, CN<sup>-</sup>: El cianuro impide una reacción coloreada completa. Una perturbación debido a cianuro debe solucionarse del modo siguiente: Añadir 0,2 ml de formaldehído a 10 ml de muestra y esperar 4 minutos como tiempo de reacción. (El cianuro se enmascarará). Realice a continuación la determinación como se ha descrito anteriormente. Multiplique el resultado por el factor 1,02 para considerar la dilución de la muestra.
2. Plata, Ag<sup>+</sup>: Un enturbiamiento que se colorea de negro puede ser producido por plata. Añadir a 75 ml de muestra acuosa 10 gotas de solución saturada de cloruro potásico, filtrándola a continuación por un filtro fino. Utilizar 10 ml de la muestra filtrada para realizar la determinación.

### Validación del método

Límite de detección	0.05 mg/L
Límite de determinación	0.15 mg/L
Límite del rango de medición	5 mg/L
Sensibilidad	3.77 mg/L / Abs
Intervalo de confianza	0.064 mg/L
Desviación estándar	0.027 mg/L
Coefficiente de variación	1.07 %


#### Bibliografía

S. Nakano, Y. Zasshi, 82 486 - 491 (1962) [Chemical Abstracts, 58 3390e (1963)]

#### Derivado de

Método APHA 3500Cu

KS4.3 T / 20



**Nom de la méthode** → KS4.3 T

**Numéro de méthode** → 20

**Code à barres pour reconnaître la méthode** → [Barcode]

**Plage de mesure** → 0.1 - 4 mmol/l  $K_{S4.3}$

**Méthode chimique** → Acide / Indicateur

**Affichage dans le MD 100 / MD 110 / MD 200** → S:4.3

**Informations spécifiques à l'instrument**

Le test peut être effectué sur les appareils suivants. De plus, la cuvette requise et la plage d'absorption du photomètre sont indiquées.

Appareils	Cuvette	$\lambda$	Gamme de mesure
MD 200, MD 600, MD 610, MD 640, MultiDirect, PM 620, PM 630	ø 24 mm	610 nm	0.1 - 4 mmol/l $K_{S4.3}$
SpectroDirect, XD 7000, XD 7500	ø 24 mm	615 nm	0.1 - 4 mmol/l $K_{S4.3}$

**Matériel**

Matériel requis (partiellement optionnel):

Titre	Pack contenant	Code
Alka-M-Photometer	Pastilles / 100	513210BT
Alka-M-Photometer	Pastilles / 250	513211BT

**Liste d'applications**

- Traitement des eaux usées
- Traitement de l'eau potable
- Traitement de l'eau brute

**Indication**

1. Les termes Alcalinité-m, Valeur m, Alcalinité totale et Capacité acide  $K_{S4.3}$  sont identiques.
2. L'observation exacte du volume d'échantillon de 10 ml est décisive pour l'exactitude du résultat de l'analyse.

**Codes de langue ISO 639-1** → FR

**État de révision** → 01/20

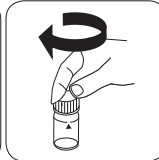
FR Méthodes Manuel 01/20

## Procédure du test

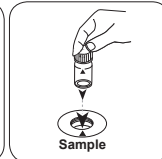
**Réalisation de la quantification Capacité acide  $K_{s4.3}$  avec pastille**

Sélectionnez la méthode sur l'appareil.

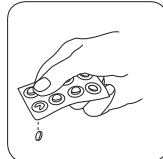
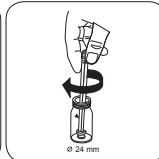
Cette méthode ne nécessite aucune mesure du zéro sur les appareils suivants : XD 7000, XD 7500

Remplissez une cuvette de 24 mm de **10 ml d'échantillon**.

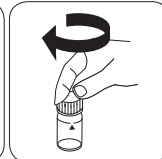
Fermez la(les) cuvette(s).

Placez la **cuvette réservée à l'échantillon** dans la chambre de mesure. Attention à la positionner correctement.

• • •

Ajoutez une **pastille de ALKA-M-PHOTOMETER**.

Écrasez la(les) pastille(s) en la(les) tournant un peu.



Fermez la(les) cuvette(s).





Cuivre T

M150

0.05 - 5 mg/L Cu<sup>a)</sup>

Cu

Biquinoline

FR

## Matériel

Matériel requis (partiellement optionnel):

Réactifs	Pack contenant	Code
Cuivre N° 1	Pastilles / 100	513550BT
Cuivre N° 1	Pastilles / 250	513551BT
Cuivre N° 2	Pastilles / 100	513560BT
Cuivre N° 2	Pastilles / 250	513561BT
Kit cuivre N° 1/N° 2 <sup>#</sup>	100 chacun	517691BT
Kit cuivre N° 1/N° 2 <sup>#</sup>	250 chacun	517692BT

## Préparation

1. Avant l'analyse, les eaux fortement alcalines ou acides devraient être ajustées sur un pH 4 à 6.

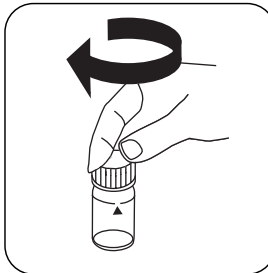
## Réalisation de la quantification Cuivre, libre avec pastille

Sélectionnez la méthode sur l'appareil.

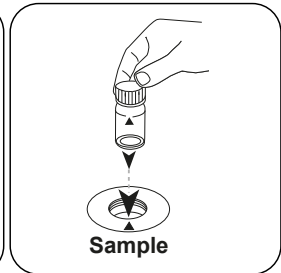
Sélectionnez également la quantification : libre



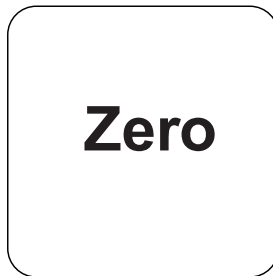
Remplissez une cuvette de 24 mm de **10 mL d'échantillon**.



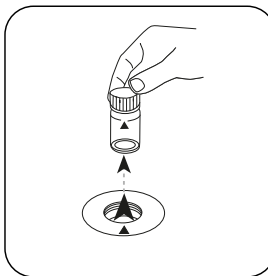
Fermez la(les) cuvette(s).



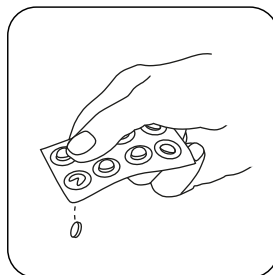
Placez la **cuvette réservée à l'échantillon** dans la chambre de mesure. Attention à la positionner correctement.



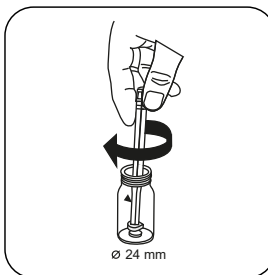
Appuyez sur la touche **ZERO**.



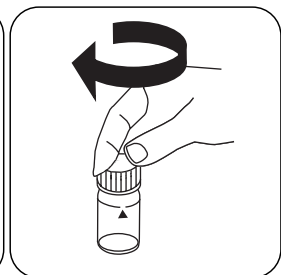
Retirez la cuvette de la chambre de mesure.



Ajoutez une **pastille de COPPER No. 1**.

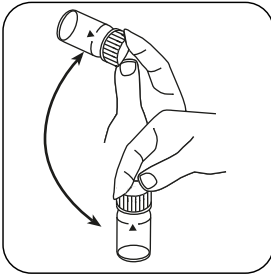


Écrasez la(les) pastille(s) en la(les) tournant un peu.



Fermez la(les) cuvette(s).

FR



Dissolvez la(les) pastille(s) en mettant le tube plusieurs fois à l'envers.

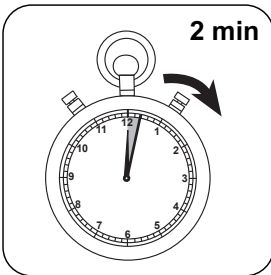


Placez la **cuvette réservée à l'échantillon** dans la chambre de mesure. Attention à la positionner correctement.



Appuyez sur la touche **TEST** (XD: **START**).

FR



Attendez la fin du **temps de réaction de 2 minute(s)**.

À l'issue du temps de réaction, la mesure est effectuée automatiquement.

Le résultat s'affiche à l'écran en mg/L Cuivre, libre.

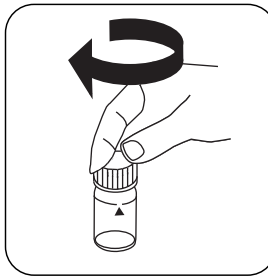
### Réalisation de la quantification Cuivre, total avec pastille

Sélectionnez la méthode sur l'appareil.

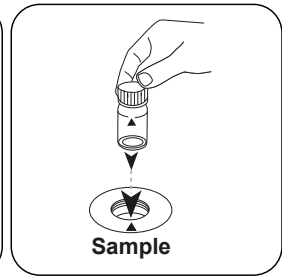
Sélectionnez également la quantification : total



Remplissez une cuvette de 24 mm de **10 mL d'échantillon**.

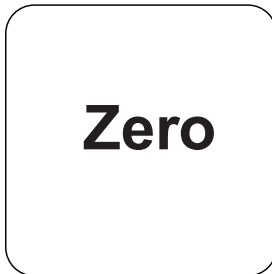


Fermez la(les) cuvette(s).

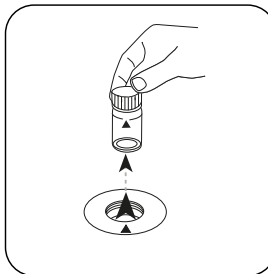


Placez la **cuvette réservée à l'échantillon** dans la chambre de mesure. Attention à la positionner correctement.

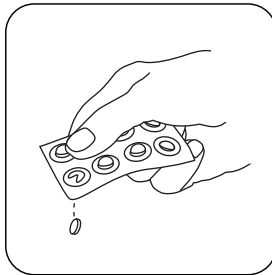
FR



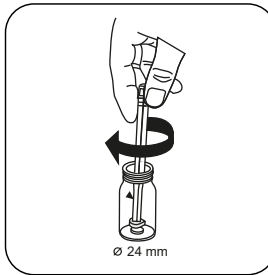
Appuyez sur la touche **ZERO**.



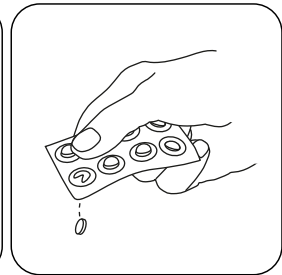
Retirez la cuvette de la chambre de mesure.



Ajoutez une **pastille de COPPER No. 1**.



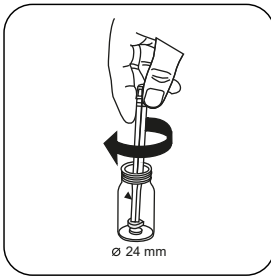
Écrasez et dissolvez la(les) pastille(s) en la(les) tournant un peu.



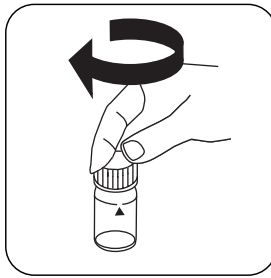
Ajoutez une **pastille de COPPER No. 2**.



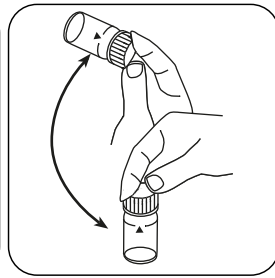
FR



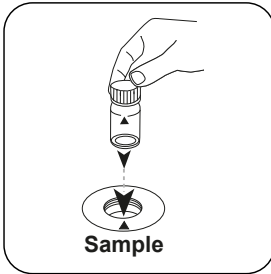
Écrasez la(les) pastille(s)  
en la(les) tournant un peu.



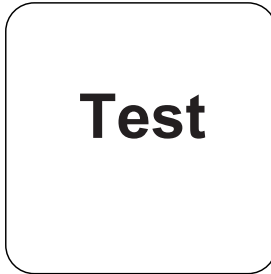
Fermez la(les) cuvette(s).



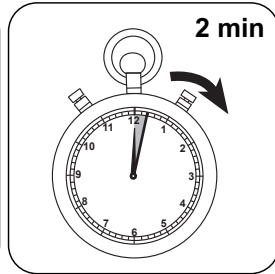
Dissolvez la(les) pastille(s)  
en mettant le tube plusieurs  
fois à l'envers.



Placez la **cuvette réservée**  
à l'échantillon dans la  
chambre de mesure.  
Attention à la positionner  
correctement.



Appuyez sur la touche  
**TEST (XD: START)**.



Attendez la fin du **temps de**  
**réaction de 2 minute(s)** .

À l'issue du temps de réaction, la mesure est effectuée automatiquement.

Le résultat s'affiche à l'écran en mg/L Cuivre, total.

## Méthode chimique

Biquinoline

## Appendice

### Interférences

#### Interférences persistantes

1. Cyanure CN<sup>-</sup> et Argent Ag<sup>+</sup> perturbent la quantification.

### Méthode Validation

<b>Limite de détection</b>	0.05 mg/L
<b>Limite de détermination</b>	0.15 mg/L
<b>Fin de la gamme de mesure</b>	5 mg/L
<b>Sensibilité</b>	3.8 mg/L / Abs
<b>Intervalle de confiance</b>	0.026 mg/L
<b>Déviation standard</b>	0.011 mg/L
<b>Coefficient de variation</b>	0.42 %

### Bibliographie

Photometrische Analyse, Lange/Vedjelek, Verlag Chemie 1980

<sup>a</sup>Détermination du libre, combiné et total | <sup>b</sup>\* agitateur inclus



Cuivre PP

M153

0.05 - 5 mg/L Cu

Cu

Bicinchoninate

FR

## Matériel

Matériel requis (partiellement optionnel):

Réactifs	Pack contenant	Code
VARIO Cu1 F10	Poudre / 100 Pièces	530300
VARIO Cu1 F10	Poudre / 1000 Pièces	530303

## Préparation

1. La quantification du cuivre total nécessite un fractionnement.
2. Le pH de l'échantillon doit être ajusté entre 4 et 6 avant l'analyse (avec une solution d'hydroxyde de potassium ou d'acide nitrique). Toute dilution qui en résulte doit être prise en compte dans le résultat.  
Attention : À des pH supérieurs à 6, le cuivre peut causer des précipités.

## Indication

1. L'exactitude n'est pas influencée par de la poudre non dissoute.

## Réalisation de la quantification Cuivre, libre avec sachet de poudre Vario

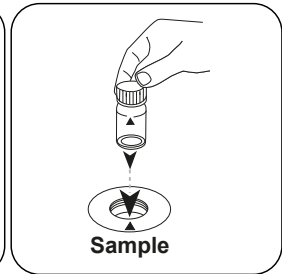
Sélectionnez la méthode sur l'appareil.



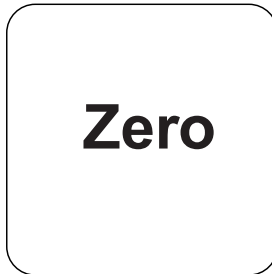
Remplissez une cuvette de 24 mm de **10 mL** d'échantillon.



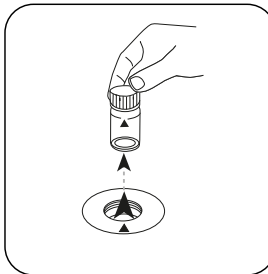
Fermez la(les) cuvette(s).



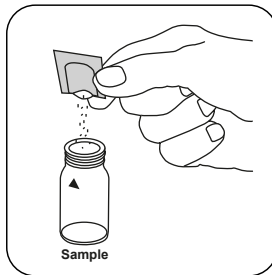
Placez la **cuvette réservée à l'échantillon** dans la chambre de mesure. Attention à la positionner correctement.



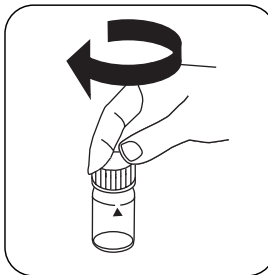
Appuyez sur la touche **ZERO**.



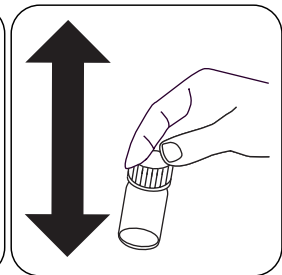
Retirez la cuvette de la chambre de mesure.



Ajoutez un **sachet de poudre Vario Cu 1 F10**.

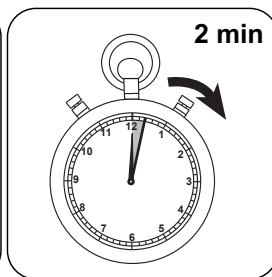
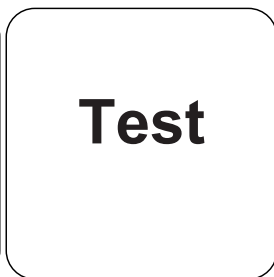
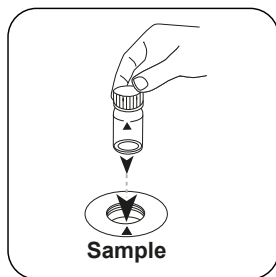


Fermez la(les) cuvette(s).



Mélangez le contenu en agitant.





FR

Placez la **cuvette réservée à l'échantillon** dans la chambre de mesure. Attention à la positionner correctement.

Appuyez sur la touche **TEST (XD: START)**.

Attendez la fin du **temps de réaction de 2 minute(s)**.

À l'issue du temps de réaction, la mesure est effectuée automatiquement.

Le résultat s'affiche à l'écran en mg/L Cuivre.

## Méthode chimique

Bicinchoninate

## Appendice

### Interférences

#### Interférences persistantes

La dureté, Al et Fe abaissent les résultats.

#### Interférences exclues

1. Cyanure, CN<sup>-</sup> : Le cyanure perturbe le développement complet de la coloration. Éliminez la perturbation causée par le cyanure comme suit : Ajoutez 0,2 ml de formaldéhyde à 10 ml d'échantillon et patientez pendant le temps de réaction de 4 minutes. (Le cyanure est masqué). Ensuite, effectuez le test conformément à la description. Multipliez le résultat par 1,02 pour tenir compte de la dilution de l'échantillon au formaldéhyde.
2. Argent, Ag<sup>+</sup> : L'argent peut causer une turbidité qui noircit. Ajoutez 10 gouttes d'une solution de chlorure de potassium saturée à 75 ml d'échantillon puis filtrez le tout avec un filtre fin. Pour la procédure, utilisez 10 ml de l'échantillon filtré.

### Méthode Validation

<b>Limite de détection</b>	0.05 mg/L
<b>Limite de détermination</b>	0.15 mg/L
<b>Fin de la gamme de mesure</b>	5 mg/L
<b>Sensibilité</b>	3.77 mg/L / Abs
<b>Intervalle de confiance</b>	0.064 mg/L
<b>Déviation standard</b>	0.027 mg/L
<b>Coefficient de variation</b>	1.07 %

#### Bibliographie

S. Nakano, Y. Zasshi, 82 486 - 491 (1962) [Chemical Abstracts, 58 3390e (1963)]

#### Dérivé de

APHA Method 3500Cu

KS4.3 T / 20



**Denominazione metodo**

**Numero metodo**

**Codice a barre per riconoscere il metodo**

**Range di misura**

$K_{S_{4.3} T}$   
0.1 - 4 mmol/l  $K_{S_{4.3}}$

**Acido/indicatore**

20  
S:4.3

**Indicazione sul display del MD 100 / MD 110 / MD 200**

**Metodo chimico**

**Informazioni specifiche dello strumento**

Il test può essere eseguito sui seguenti dispositivi. Inoltre, sono indicate la cuvetta richiesta e il range di assorbimento del fotometro.

Dispositivi	Cuvetta	$\lambda$	Campo di misura
MD 200, MD 600, MD 610, MD 640, MultiDirect, PM 620, PM 630	ø 24 mm	610 nm	0.1 - 4 mmol/l $K_{S_{4.3}}$
SpectroDirect, XD 7000, XD 7500	ø 24 mm	615 nm	0.1 - 4 mmol/l $K_{S_{4.3}}$

**Materiale**

Materiale richiesto (in parte facoltativo):

Titolo	Unità di imballaggio	N. ordine
Alka-M-Photometer	Pastiglia / 100	513210BT
Alka-M-Photometer	Pastiglia / 250	513211BT

**Campo di applicazione**

- Trattamento acqua di scarico
- Trattamento acqua potabile
- Trattamento acqua non depurata

**Note**

1. I termini alcalinità M, valore M, alcalinità totale e capacità acida  $K_{S_{4.3}}$  sono equivalenti.
2. Per l'accuratezza del risultato dell'analisi è fondamentale che il volume del campione misuri esattamente 10 ml.

**ISO 639-1 codici linguistici**

**Stato di revisione**

IT Manuale dei Metodi 01/20

**Svolgimento della  
misurazione**

**Esecuzione della rilevazione Capacità acida  $K_{s4,3}$  con pastiglia**

Selezionare il metodo nel dispositivo.

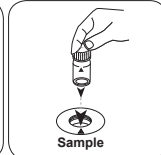
Con i seguenti dispositivi, per questo metodo non è necessario eseguire una misurazione ZERO: XD 7000, XD 7500



Riempire una cuvetta da 24 mm con **10 ml di campione**.



Chiudere la/e cuvetta/e.



Posizionare la **cuvetta del campione** nel vano di misurazione. Fare attenzione al posizionamento.

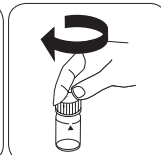
• • •



Aggiungere una **pastiglia ALKA-M-PHOTOMETER**.



Frantumare la/e pastiglia/e con una leggera rotazione.



Chiudere la/e cuvetta/e.



Rame T

M150

0.05 - 5 mg/L Cu<sup>a)</sup>

Cu

Bichinolina

IT

## Materiale

Materiale richiesto (in parte facoltativo):

Reagenti	Unità di imballaggio	N. ordine
Rame No. 1	Pastiglia / 100	513550BT
Rame No. 1	Pastiglia / 250	513551BT
Rame No. 2	Pastiglia / 100	513560BT
Rame No. 2	Pastiglia / 250	513561BT
Set Rame No. 1/no. 2 <sup>a</sup>	ciascuna 100	517691BT
Set Rame No. 1/no. 2 <sup>a</sup>	ciascuna 250	517692BT

## Preparazione

1. Le acque fortemente alcaline o acide dovrebbero essere regolate prima dell'analisi su un valore di pH da 4 a 6.

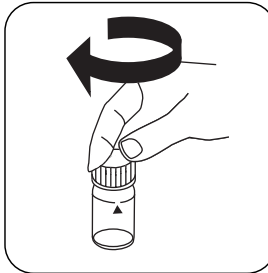
## Esecuzione della rilevazione Rame, libero con pastiglia

Selezionare il metodo nel dispositivo.

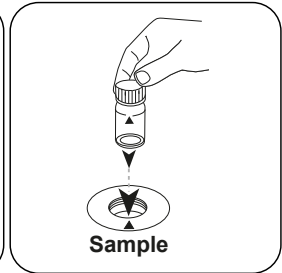
Selezionare inoltre la determinazione: libero



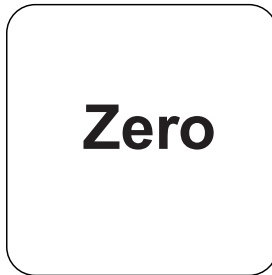
Riempire una cuvetta da 24 mm con **10 mL di campione**.



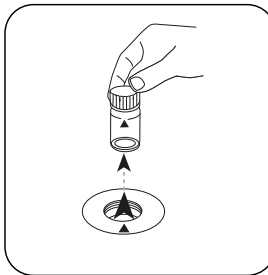
Chiudere la/e cuvetta/e.



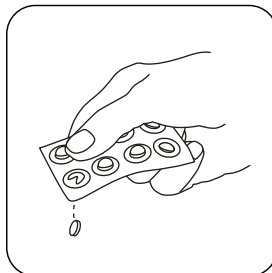
Posizionare la **cuvetta del campione** nel vano di misurazione. Fare attenzione al posizionamento.



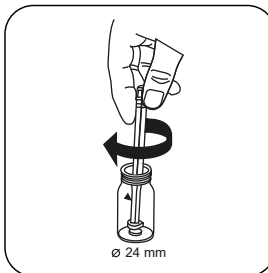
Premere il tasto **ZERO**.



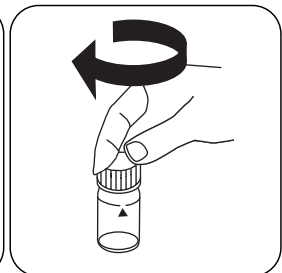
Prelevare la cuvetta dal vano di misurazione.



Aggiungere **una pastiglia COPPER No. 1**.



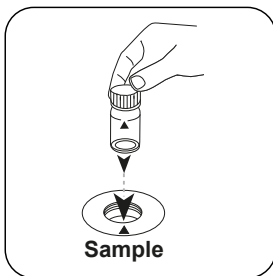
Frantumare la/e pastiglia/e con una leggera rotazione.



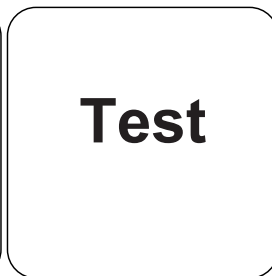
Chiudere la/e cuvetta/e.



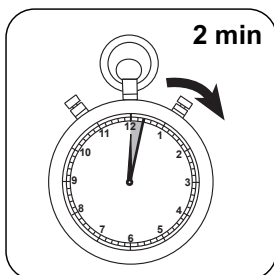
Far sciogliere la/e pastiglia/e agitando.



Posizionare la **cuvetta del campione** nel vano di misurazione. Fare attenzione al posizionamento.



Premere il tasto **TEST** (XD: **START**).



Attendere un **tempo di reazione di 2 minuto/i**.

Allo scadere del tempo di reazione viene effettuata automaticamente la misurazione.

Sul display compare il risultato in mg/L di Rame libero.

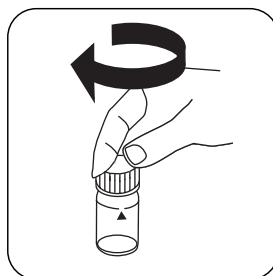
### Esecuzione della rilevazione Rame, totale con pastiglia

Selezionare il metodo nel dispositivo.

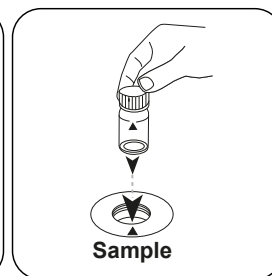
Selezionare inoltre la determinazione: totale



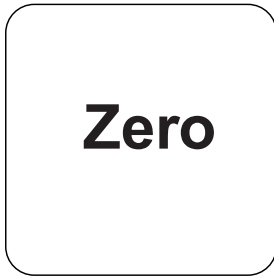
Riempire una cuvetta da 24 mm con **10 mL di campione**.



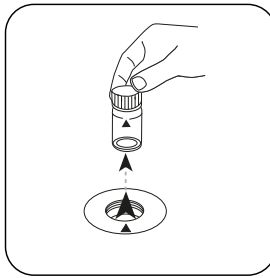
Chiudere la/e cuvetta/e.



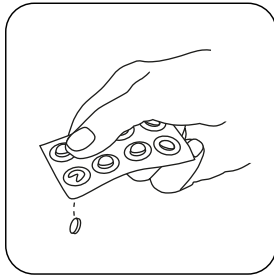
Posizionare la **cuvetta del campione** nel vano di misurazione. Fare attenzione al posizionamento.



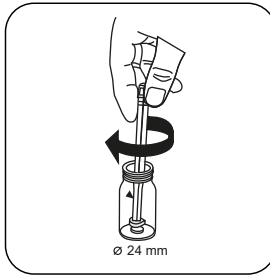
Premere il tasto **ZERO**.



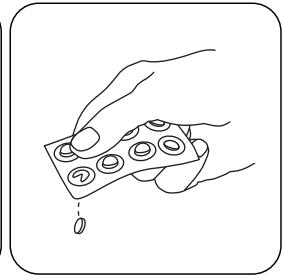
Prelevare la cuvetta dal vano di misurazione.



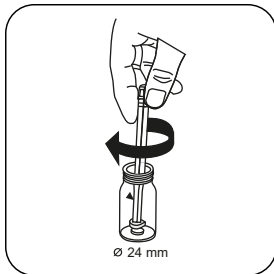
Aggiungere **una pastiglia COPPER No. 1**.



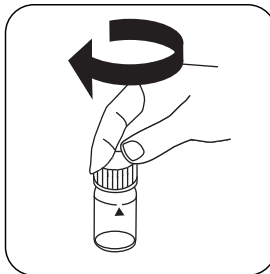
Frantumare e far sciogliere la/e pastiglia/e con una leggera rotazione.



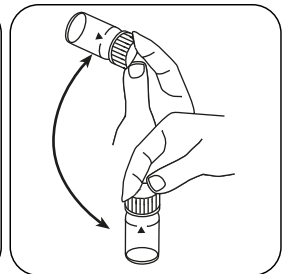
Aggiungere **una pastiglia COPPER No. 2**.



Frantumare la/e pastiglia/e con una leggera rotazione.



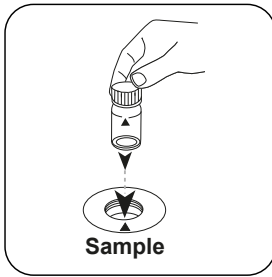
Chiedere la/e cuvetta/e.



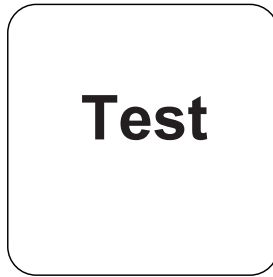
Far sciogliere la/e pastiglia/e agitando.

IT

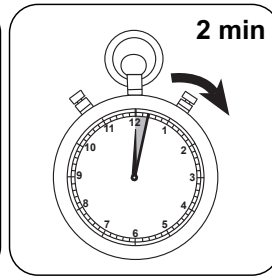




Posizionare la **cuvetta del campione** nel vano di misurazione. Fare attenzione al posizionamento.



Premere il tasto **TEST** (XD: **START**).



Attendere un **tempo di reazione di 2 minuto/i**.

Allo scadere del tempo di reazione viene effettuata automaticamente la misurazione. Sul display compare il risultato in mg/L di Rame totale.

## Metodo chimico

Bichinolina

## Appendice

### Interferenze

#### Interferenze permanenti

1. Cianuro CN<sup>-</sup> e Argento Ag<sup>+</sup> interferiscono con la rilevazione.

### Validazione metodo

<b>Limite di rilevabilità</b>	0.05 mg/L
<b>Limite di quantificazione</b>	0.15 mg/L
<b>Estremità campo di misura</b>	5 mg/L
<b>Sensibilità</b>	3.8 mg/L / Abs
<b>Intervallo di confidenza</b>	0.026 mg/L
<b>Deviazione standard della procedura</b>	0.011 mg/L
<b>Coefficiente di variazione della procedura</b>	0.42 %

#### Riferimenti bibliografici

Photometrische Analyse, Lange/Vedjelek, Verlag Chemie 1980

<sup>a</sup>Determinazione di libero, vincolato, totale possibile | <sup>b</sup>Bacchetta compresa



Rame PP

M153

0.05 - 5 mg/L Cu

Cu

Acido bicinconinico

IT

## Materiale

Materiale richiesto (in parte facoltativo):

Reagenti	Unità di imballaggio	N. ordine
VARIO Cu1 F10	Polvere / 100 pz.	530300
VARIO Cu1 F10	Polvere / 1000 pz.	530303

## Preparazione

1. Per la rilevazione del rame totale è necessaria una digestione.
2. Il valore del pH del campione deve essere regolato tra 4 e 6 prima dell'analisi (con soluzione di idrossido di potassio o acido nitrico). L'eventuale diluizione risultante deve essere presa in considerazione nel risultato.  
Attenzione: Con valori di pH maggiori di 6 il rame può precipitare.

## Note

1. L'accuratezza non viene modificata da eventuale polvere non disciolta.

## Esecuzione della rilevazione Rame libero con polvere in bustine Vario

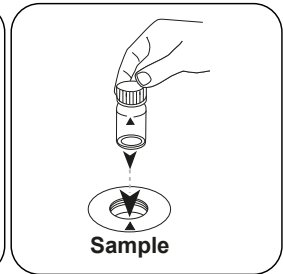
Selezionare il metodo nel dispositivo.



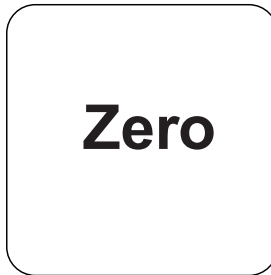
Riempire una cuvetta da 24 mm con **10 mL di campione**.



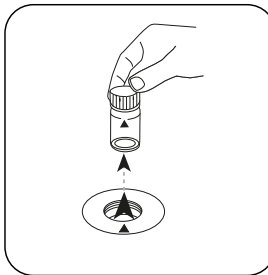
Chiudere la/e cuvetta/e.



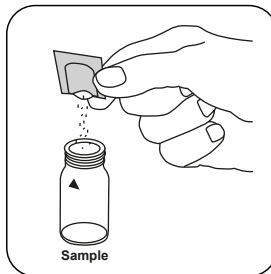
Posizionare la **cuvetta del campione** nel vano di misurazione. Fare attenzione al posizionamento.



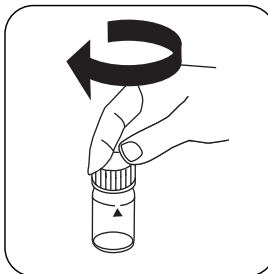
Premere il tasto **ZERO**.



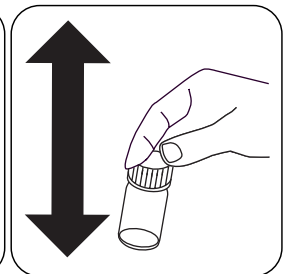
Prelevare la cuvetta dal vano di misurazione.



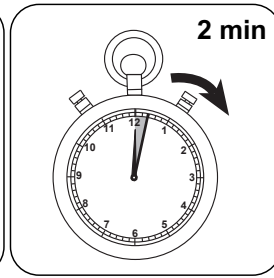
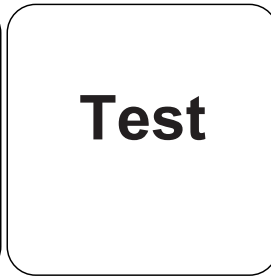
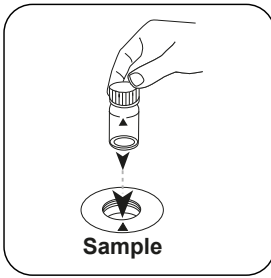
Aggiungere **una bustina di polvere Vario Cu 1 F10**.



Chiudere la/e cuvetta/e.



Miscelare il contenuto agitando.



IT

Posizionare la **cuvetta del campione** nel vano di misurazione. Fare attenzione al posizionamento.

Premere il tasto **TEST (XD: START)**.

Attendere un **tempo di reazione di 2 minuti**.

Allo scadere del tempo di reazione viene effettuata automaticamente la misurazione. Sul display compare il risultato in mg/L di Rame.

## Metodo chimico

Acido bicinconinico

## Appendice

### Interferenze

#### Interferenze permanenti

Durezza, Al e Fe producono risultati più bassi.

#### Interferenze escludibili

1. Cianuro, CN: il cianuro impedisce lo sviluppo completo della colorazione. L'interferenza da parte del cianuro può essere eliminata nel modo seguente: aggiungere 10 ml di campione con 0,2 ml di formaldeide e attendere un tempo di reazione di 4 minuti (il cianuro viene mascherato). Successivamente eseguire il test come descritto. Moltiplicare il risultato per 1,02 per considerare la diluizione del campione con formaldeide.
2. Argento, Ag: Un'eventuale torbidità preesistente che assume il colore nero può essere provocata dall'argento. Aggiungere 75 ml di campione con 10 gocce di una soluzione satura di cloruro di potassio e successivamente filtrare con un filtro fine. Utilizzare 10 ml del campione filtrato per il test.

### Validazione metodo

<b>Limite di rilevabilità</b>	0.05 mg/L
<b>Limite di quantificazione</b>	0.15 mg/L
<b>Estremità campo di misura</b>	5 mg/L
<b>Sensibilità</b>	3.77 mg/L / Abs
<b>Intervallo di confidenza</b>	0.064 mg/L
<b>Deviazione standard della procedura</b>	0.027 mg/L
<b>Coefficiente di variazione della procedura</b>	1.07 %


#### Riferimenti bibliografici

S. Nakano, Y. Zasshi, 82 486 - 491 (1962) [Chemical Abstracts, 58 3390e (1963)]

#### Derivato di

APHA Method 3500Cu

KS4.3 T / 20



**Nome do método**

**Número do método**

**Código de barras para a detecção dos métodos**

**Área de medição**

$K_{S_{4.3}} T$   
0.1 - 4 mmol/l  $K_{S_{4.3}}$   
Ácido / Indicador

20  
S:4.3

**Indicado no display: MD 100 / MD 110 / MD 200**

**Método Químico**

**Informação específica do instrumento**

O teste pode ser realizado nos seguintes dispositivos. Além disso, a cubeta necessária e a faixa de absorção do fotómetro são indicadas.

Dispositivos	Cubeta	$\lambda$	Faixa de Medição
MD 200, MD 600, MD 610, MD 640, MultiDirect, PM 620, PM 630	ø 24 mm	610 nm	0.1 - 4 mmol/l $K_{S_{4.3}}$
SpectroDirect, XD 7000, XD 7500	ø 24 mm	615 nm	0.1 - 4 mmol/l $K_{S_{4.3}}$

**Material**

Material necessário (parcialmente opcional):

Título	Unidade de Embalagem	Artigo No
Alka-M-Photometer	Pastilhas / 100	513210BT
Alka-M-Photometer	Pastilhas / 250	513211BT

**Lista de Aplicações**

- Tratamento de Esgotos
- Tratamento de Água Potável
- Tratamento de Água Bruta

**Notas**

1. Os termos alcalinidade-m, m-valor, alcalinidade total e capacidade de acidez  $K_{S_{4.3}}$  são idênticos.
2. O cumprimento exato do volume da amostra de 10 ml é decisivo para a precisão do resultado de análise.

**Códigos de idioma ISO 639-1**

**Nível de revisão**

PT Métodos Manual 01/20

Efetuar a medição

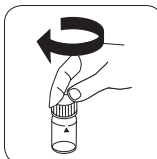
### Realização da determinação Capacidade de acidez $K_{s4.3}$ com pastilha

Escolher o método no equipamento.

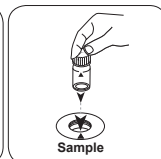
Para este método não tem de ser efetuada uma medição ZERO nos seguintes equipamentos: XD 7000, XD 7500



Encher a célula de 24 mm com 10 ml de amostra .

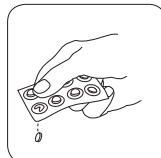


Fechar a(s) célula(s).

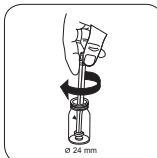


Colocar a **célula de amostra** no compartimento de medição. Observar o posicionamento.

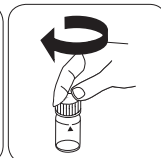
• • •



Pastilha ALKA-M-PHOTO-METER.



Esmagar a(s) pastilha(s) rodando ligeiramente.



Fechar a(s) célula(s).

PT Métodos Manual 01/20

PT





Cobre T

M150

0.05 - 5 mg/L Cu<sup>a)</sup>

Cu

Biquinoline

PT

## Material

Material necessário (parcialmente opcional):

Reagentes	Unidade de Embalagem	Código do Produto
Cobre Não. 1	Pastilhas / 100	513550BT
Cobre Não. 1	Pastilhas / 250	513551BT
Cobre Não. 2	Pastilhas / 100	513560BT
Cobre Não. 2	Pastilhas / 250	513561BT
Definir número de cobre 1/Não. 2 <sup>#</sup>	cada 100	517691BT
Definir número de cobre 1/Não. 2 <sup>#</sup>	cada 250	517692BT

## Preparação

1. As águas fortemente alcalinas ou ácidas deviam, antes da análise, ser ajustadas para um valor pH de 4 a 6.

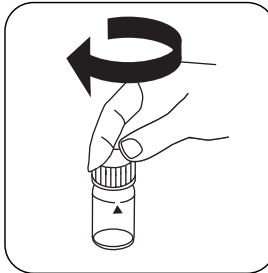
## Realização da determinação Cobre, livre com pastilha

Escolher o método no equipamento.

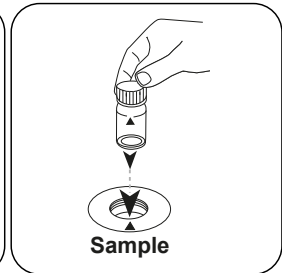
Escolha ainda a determinação: livre



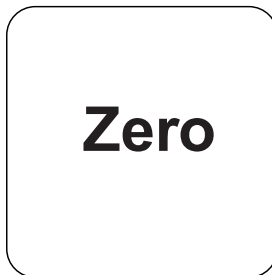
Encher a célula de 24 mm com **10 mL de amostra**.



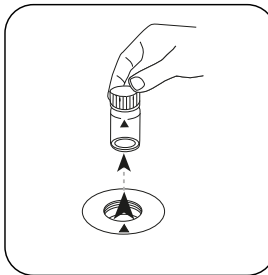
Fechar a(s) célula(s).



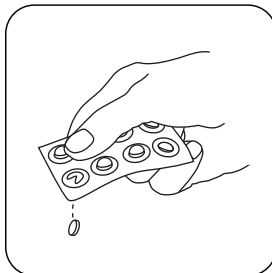
Colocar a **célula de amostra** no compartimento de medição. Observar o posicionamento.



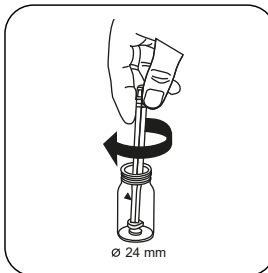
Premir a tecla **ZERO**.



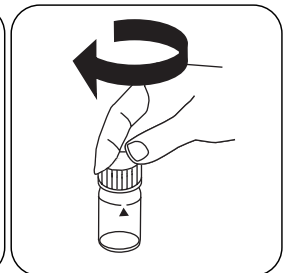
Retirar a célula do compartimento de medição.



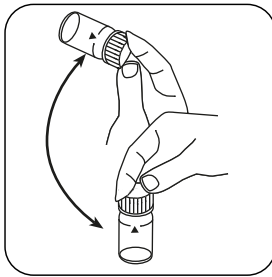
**Pastilha COPPER No. 1.**



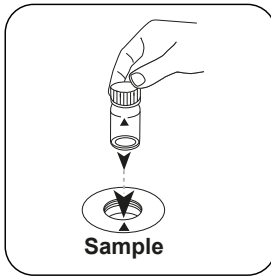
Esmagar a(s) pastilha(s) rodando ligeiramente.



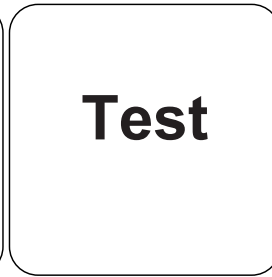
Fechar a(s) célula(s).



Dissolver a(s) pastilha(s) girando.

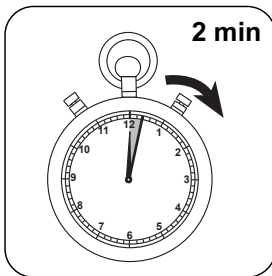


Colocar a **célula de amostra** no compartimento de medição. Observar o posicionamento.



Premir a tecla **TEST** (XD: **START**).

PT



Aguardar **2 minuto(s)** de tempo de reação.

Decorrido o tempo de reação, a medição é efetuada automaticamente.

No visor aparece o resultado em mg/L Cobre livre.

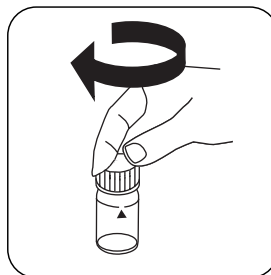
### Realização da determinação Cobre, total com pastilha

Escolher o método no equipamento.

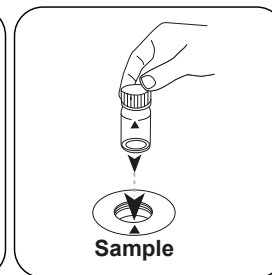
Escolha ainda a determinação: total



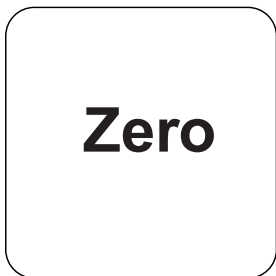
Encher a célula de 24 mm com **10 mL de amostra**.



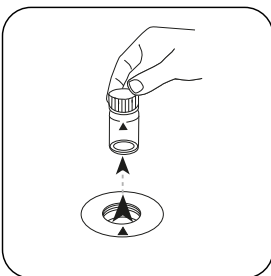
Fechar a(s) célula(s).



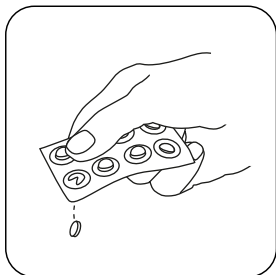
Colocar a **célula de amostra** no compartimento de medição. Observar o posicionamento.



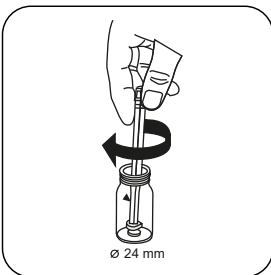
Premir a tecla **ZERO**.



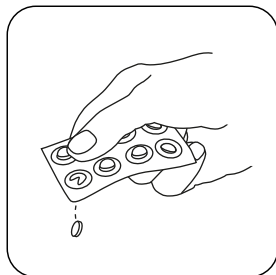
Retirar a célula do compartimento de medição.



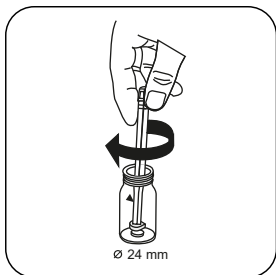
**Pastilha COPPER No. 1.**



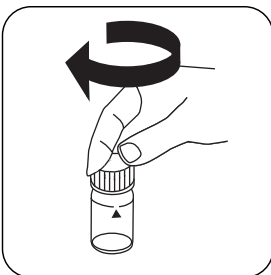
Esmagar a(s) pastilha(s) rodando ligeiramente e dissolver.



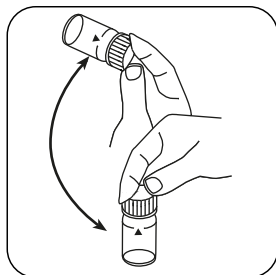
**Pastilha COPPER No. 2.**



Esmagar a(s) pastilha(s) rodando ligeiramente.



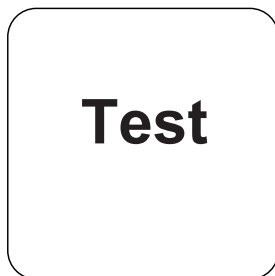
Fechar a(s) célula(s).



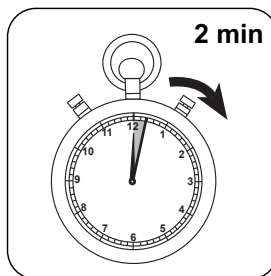
Dissolver a(s) pastilha(s) girando.



Colocar a **célula de amostra** no compartimento de medição. Observar o posicionamento.



Premir a tecla **TEST** (XD: **START**).



Aguardar **2 minuto(s) de tempo de reação**.

Decorrido o tempo de reação, a medição é efetuada automaticamente.

No visor aparece o resultado em mg/L Cobre total.

## Método Químico

Biquinoline

## Apêndice

### Texto de Interferências

#### Interferências Persistentes

1. Cianeto CN<sup>-</sup> e Prata Ag<sup>+</sup> interferem a determinação.

### Validação de método

<b>Limite de Detecção</b>	0.05 mg/L
<b>Limite de Determinação</b>	0.15 mg/L
<b>Fim da Faixa de Medição</b>	5 mg/L
<b>Sensibilidade</b>	3.8 mg/L / Abs
<b>Faixa de Confiança</b>	0.026 mg/L
<b>Desvio Padrão</b>	0.011 mg/L
<b>Coefficiente de Variação</b>	0.42 %

### Bibliografia

Análise fotométrica, Lange/Vjedelek, Verlag Chemie 1980

<sup>a</sup>Determinação do possível livre, vinculado, total | <sup>b</sup>Incluindo vareta de agitação



Cobre PP

M153

0.05 - 5 mg/L Cu

Cu

Bicinchoninate

PT

## Material

Material necessário (parcialmente opcional):

Reagentes	Unidade de Embalagem	Código do Produto
VARIO Cu1 F10	Pó / 100 pc.	530300
VARIO Cu1 F10	Pó / 1000 pc.	530303

## Preparação

1. A determinação de cobre total requer uma digestão.
2. O pH da amostra deve ser ajustado entre 4 e 6 antes da análise (com solução de hidróxido de potássio ou ácido nítrico). A diluição resultante deve ser tida em conta no resultado.  
Atenção: Nos valores PH acima de 6, o cobre pode falhar.

## Notas

1. A precisão não é influenciada pelo pó não dissolvido.

## Realização da determinação Cobre, livre com pacote de pó Vario

Escolher o método no equipamento.



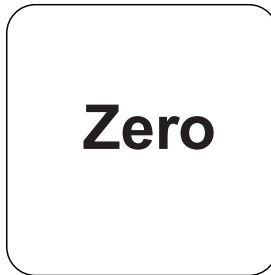
Encher a célula de 24 mm com **10 mL de amostra**.



Fechar a(s) célula(s).



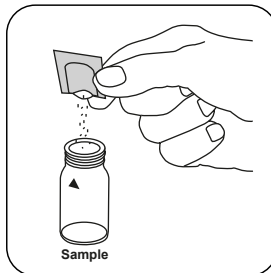
Colocar a **célula de amostra** no compartimento de medição. Observar o posicionamento.



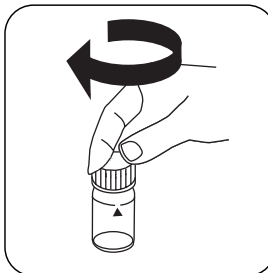
Premir a tecla **ZERO**.



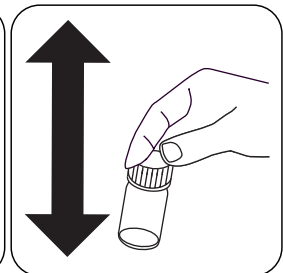
Retirar a célula do compartimento de medição.



Adicionar um **pacote de pó Vario Cu 1 F10**.

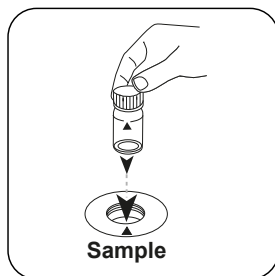


Fechar a(s) célula(s).

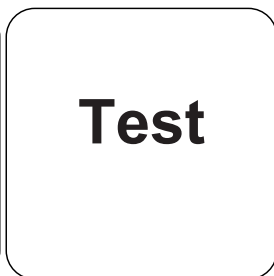


Misturar o conteúdo agitando.

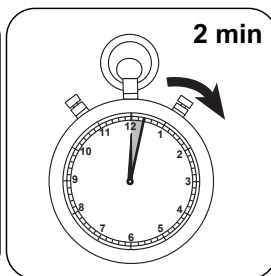




Colocar a **célula de amostra** no compartimento de medição. Observar o posicionamento.



Premir a tecla **TEST** (XD: **START**).



Aguardar **2 minuto(s) de tempo de reação**.

Decorrido o tempo de reação, a medição é efetuada automaticamente.

No visor aparece o resultado em mg/L Cobre.

PT

## Método Químico

Bicinchoninate

## Apêndice

### Texto de Interferências

#### Interferências Persistentes

Dureza, Al e Fe produzem resultados de teste mais baixos.

#### Interferências Removíveis

1. Cianeto, CN<sup>-</sup>: O cianeto impede uma formação completa da cor.  
Uma interferência por cianeto é eliminada do seguinte modo: Colocar 10 ml de amostra em 0,2 ml de formaldeído e aguardar um tempo de reação de 4 minutos. (Cianeto não mascarado). De seguida, execute o teste conforme descrito. Multiplicar o resulta por 1,02 para considerar a diluição da amostra com formaldeído.
2. Prata, Ag<sup>+</sup>: Uma turvação persistente que fica preta pode ter sido causada por prata. Juntar 75 ml de amostra com 10 gotas de uma solução saturada de cloreto de potássio e depois filtrar por um filtro fino. Usar 10 ml da amostra filtrada para a execução.

### Validação de método

<b>Limite de Detecção</b>	0.05 mg/L
<b>Limite de Determinação</b>	0.15 mg/L
<b>Fim da Faixa de Medição</b>	5 mg/L
<b>Sensibilidade</b>	3.77 mg/L / Abs
<b>Faixa de Confiança</b>	0.064 mg/L
<b>Desvio Padrão</b>	0.027 mg/L
<b>Coefficiente de Variação</b>	1.07 %


#### Bibliografia

S. Nakano, Y. Zasshi, 82 486 - 491 (1962) [Chemical Abstracts, 58 3390e (1963)]

#### Derivado de

APHA Method 3500Cu

KS4.3 T / 20



**Naam van de methode**

**Nummer methode**

**Streepjescode ter identificatie van de methode**

**Meetbereik**

$K_{S_{4.3}} T$  M20  
0.1 - 4 mmol/l  $K_{S_{4.3}}$  S:4.3  
Zuur / Indicator

**Chemische methode**

**Uitlezing in MD**  
100 MD 110 / MD 200

**Instrument specifieke informatie**

De test kan op de volgende apparaten worden uitgevoerd. Bovendien worden de vereiste cuvette en het absorptiebereik van de fotometer aangegeven.

Toestellen	Cuvet	$\lambda$	Meetbereik
MD 200, MD 600, MD 610, MD 640, MultiDirect, PM 620, PM 630	$\varnothing$ 24 mm	610 nm	0.1 - 4 mmol/l $K_{S_{4.3}}$
SpectroDirect, XD 7000, XD 7500	$\varnothing$ 24 mm	615 nm	0.1 - 4 mmol/l $K_{S_{4.3}}$

**Reagentia**

Benodigd materiaal (deels optioneel):

Titel	Verpakkingseenheid	Bestelnr.
Alka-M-Photometer	Tablet / 100	513210BT
Alka-M-Photometer	Tablet / 250	513211BT

**Toepassingsbereik**

- Afvalwaterzuivering
- Behandeling drinkwater
- Zuivering vervuild water

**Aantekeningen**

1. De termen alkaliteit-m, m-waarde, totale alkaliteit en zuurcapaciteit<sub>S<sub>4.3</sub></sub> zijn identiek.
2. De exacte naleving van het monstervolume van 10 ml is bepalend voor de nauwkeurigheid van het analysesresultaat.

**Beknopte naam conform de norm ISO 639-1**

**Herziene versie**

NL Handboek van Methoden 01/20

**Uitvoering van de meting**

**Uitvoering van de bepaling Zuurcapaciteit  $K_{s4,3}$  met tablet**

De methode in het apparaat selecteren.

Voor deze methode moet bij de volgende apparaten geen nulmeting worden uitgevoerd:  
XD 7000, XD 7500



Spoelbakje van 24 mm met **10 ml** staal vullen.



De spoelbakjes afsluiten.



Het **staalspoelbakje** in de meetschacht plaatsen. Op de positionering letten.

• • •



Tabletten oplossen door om te draaien



Het **staalspoelbakje** in de meetschacht plaatsen. Op de positionering letten.



De toets **TEST** (XD: **START**) indrukken.

De display toont het resultaat als Zuurcapaciteit  $K_{s4,3}$ .



Koper T

M150

0.05 - 5 mg/L Cu<sup>a)</sup>

Cu

Biquinoline

NL

## Reagentia

Benodigd materiaal (deels optioneel):

Reagentia	Verpakkingseenheid	Bestelnr.
Koper Nr. 1	Tablet / 100	513550BT
Koper Nr. 1	Tablet / 250	513551BT
Koper Nr. 2	Tablet / 100	513560BT
Koper Nr. 2	Tablet / 250	513561BT
Set koper nr. 1/Nr. 2 <sup>#</sup>	per 100	517691BT
Set koper nr. 1/Nr. 2 <sup>#</sup>	per 250	517692BT

## Voorbereiding

1. Sterk alkalisch of zuur water moet vóór de analyse op een pH-waarde van 4 tot 6 worden ingesteld.

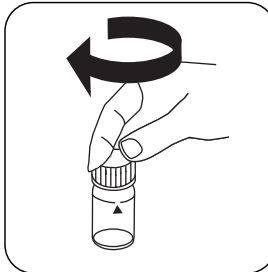
## Uitvoering van de bepaling Koper, vrij met tablet

De methode in het apparaat selecteren.

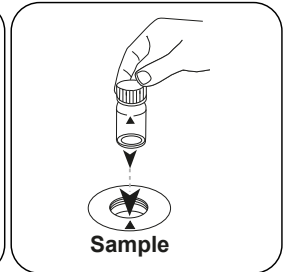
Selecteer bovendien de bepaling: vrij



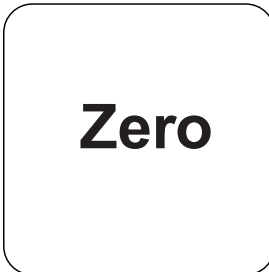
Spoelbakje van 24 mm met **10 mL staal** vullen.



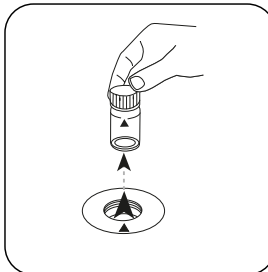
De spoelbakjes afsluiten.



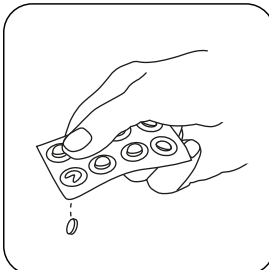
Het **staalspoelbakje** in de meetschacht plaatsen. Op de positionering letteren.



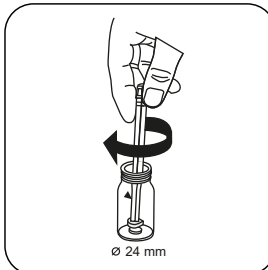
De toets **NUL** indrukken.



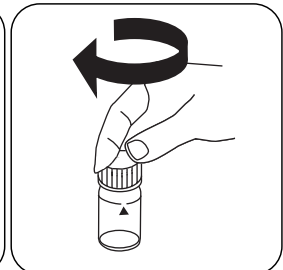
Het spoelbakje uit de meetschacht nemen.



Een **COPPER Nr. 1** tablet toevoegen.



De tabletten onder lichte rotatie verpletteren.



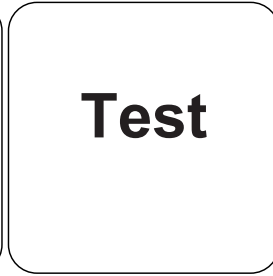
De spoelbakjes afsluiten.



Tabletten oplossen door om te draaien

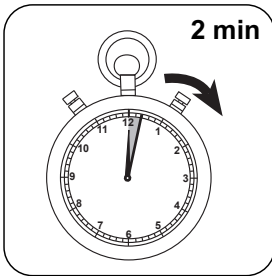


Het **staalspoelbakje** in de meetschacht plaatsen. Op de positionering letten.



De toets **TEST** (XD: **START**) indrukken.

NL



De reactietijd van **2 minuten** afwachten.

Na afloop van de reactietijd wordt de meting automatisch uitgevoerd.

De display toont het resultaat in mg/L vrij koper.

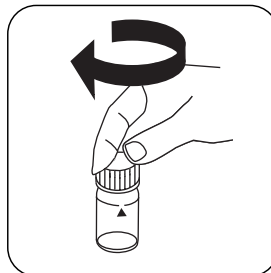
### Uitvoering van de bepaling Koper, totaal met tablet

De methode in het apparaat selecteren.

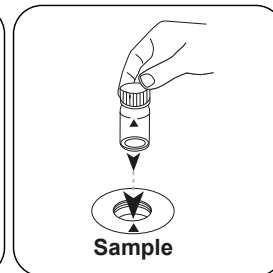
Selecteer bovendien de bepaling: totaal



Spoelbakje van 24 mm met **10 mL staal** vullen.



De spoelbakjes afsluiten.

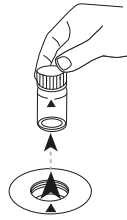


Het **staalspoelbakje** in de meetschacht plaatsen. Op de positionering letten.

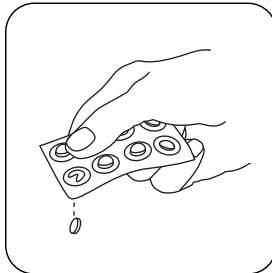


# Zero

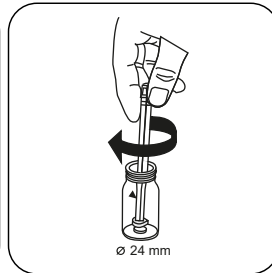
De toets **NUL** indrukken.



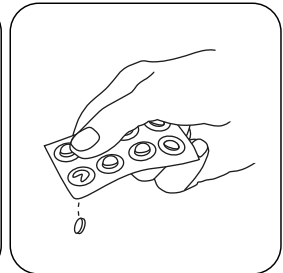
Het spoelbakje uit de meetschacht nemen.



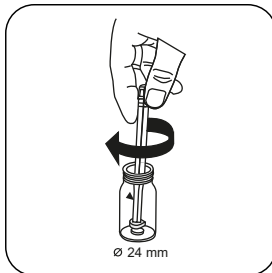
**Een COPPER Nr. 1 tablet** toevoegen.



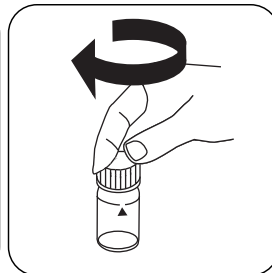
De tabletten onder lichte rotatie verpletteren en oplossen.



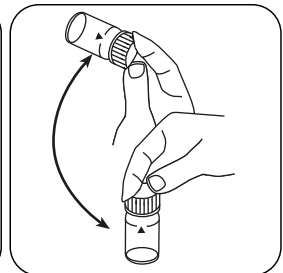
**Een COPPER Nr. 2 tablet** toevoegen.



De tabletten onder lichte rotatie verpletteren.

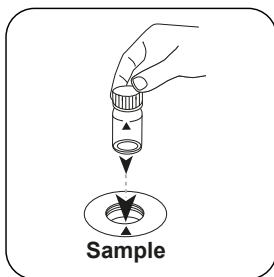


De spoelbakjes afsluiten.

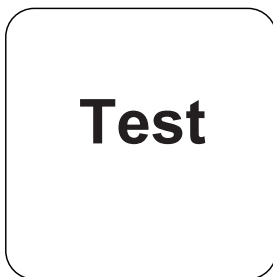


Tabletten oplossen door om te draaien

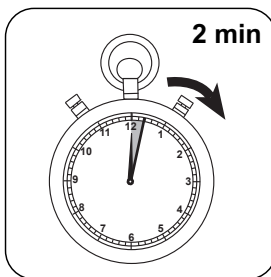




Het **staalpoelbakje** in de meetschacht plaatsen. Op de positionering letten.



De toets **TEST** (XD: **START**) indrukken.



De reactietijd van **2 minuten** afwachten.

Na afloop van de reactietijd wordt de meting automatisch uitgevoerd.

De display toont het resultaat in mg/L totaal koper.

## Chemische methode

Biquinoline

## Aanhangsel

## Verstoringsen

### Permanente verstoringen

1. Cyanide  $\text{CN}^-$  en Zilver  $\text{Ag}^+$  beïnvloeden de bepaling.

## Validatie van de methodes

<b>Aantoonbaarheidsgrens</b>	0.05 mg/L
<b>Bepaalbaarheidsgrens</b>	0.15 mg/L
<b>Einde meetbereik</b>	5 mg/L
<b>Gevoeligheid</b>	3.8 mg/L / Abs
<b>Betrouwbaarheidsgrenzen</b>	0.026 mg/L
<b>Standaardafwijking procedure</b>	0.011 mg/L
<b>Variatiecoëfficiënt procedure</b>	0.42 %

## Literatuurverwijzing

Photometrische Analyse, Lange/Vedjelek, Verlag Chemie 1980

<sup>a)</sup> bepaling van de vrije, gebonden, totaal mogelijke | <sup>\*</sup> met inbegrip van de mengstaaf



Koper PP

M153

0.05 - 5 mg/L Cu

Cu

Bicinchinaat

NL

## Reagentia

Benodigd materiaal (deels optioneel):

Reagentia	Verpakkingseenheid	Bestelnr.
VARIO Cu1 F10	Poeder / 100 St.	530300
VARIO Cu1 F10	Poeder / 1000 St.	530303

## Vorbereiding

1. Voor de bepaling van het totale kopergehalte is spijsvertering noodzakelijk.
2. De pH-waarde van het monster moet vóór de analyse tussen 4 en 6 worden gebracht (met kaliumhydroxideoplossing of salpeterzuur). Bij het resultaat moet rekening worden gehouden met een eventuele verdunning.  
Opgelet: Koper kan neerslaan bij een pH-waarde van meer dan 6.

## Aantekeningen

1. De nauwkeurigheid wordt niet beïnvloed door onopgelost poeder.

## Uitvoering van de bepaling Koper, vrij met Vario-poederpakje

De methode in het apparaat selecteren.



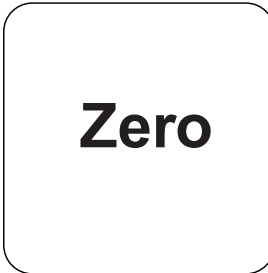
Spoelbakje van 24 mm met  
**10 mL staal** vullen.



De spoelbakjes afsluiten.



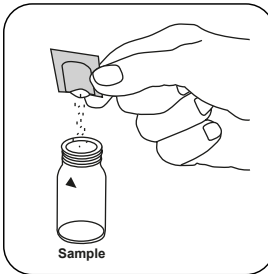
Het **staalspoelbakje** in de  
meetschacht plaatsen. Op  
de positionering letten.



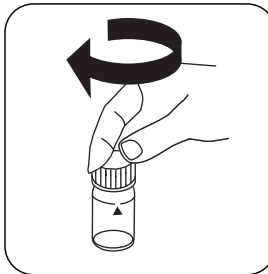
De toets **NUL** indrukken.



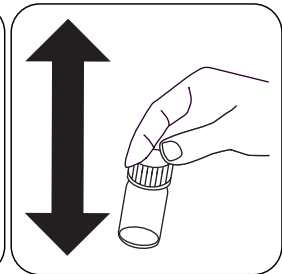
Het spoelbakje uit de  
meetschacht nemen.



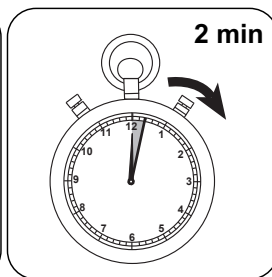
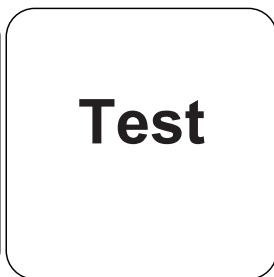
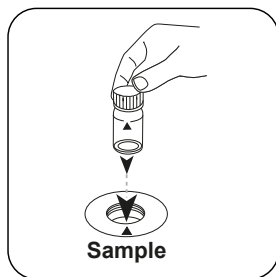
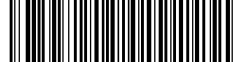
Een **Vario Cu 1 F10**  
**poederpakje** toevoegen.



De spoelbakjes afsluiten.



De inhoud mengen door te  
schudden.



NL

Het **staalspoelbakje** in de meetschacht plaatsen. Op de positionering letten.

De toets **TEST** (XD: **START**) indrukken.

**De reactietijd van 2 minuten** afwachten.

Na afloop van de reactietijd wordt de meting automatisch uitgevoerd.

De display toont het resultaat in mg/L Koper.

## Chemische methode

Bicinchinaat

## Aanhangsel

## Verstoringen

### Permanente verstoringen

Hardheid, Al en Fe veroorzaken lagere testresultaten.

### Uit te sluiten verstoringen

1. Cyanide, CN<sup>-</sup>: Cyanide voorkomt volledige kleurontwikkeling.  
Een verstoring door cyanide moet als volgt worden geëlimineerd: Voeg 0,2 ml formaldehyde toe aan 10 ml monster en wacht 4 minuten op de reactietijd. (Cyanide is gemaskeerd). Voer vervolgens de test uit zoals beschreven. Vermenigvuldig het resultaat met 1,02 om rekening te houden met de verdunning van het monster met formaldehyde.
2. Zilver, Ag<sup>+</sup>: Een bestaande troebelheid die zwart wordt, kan worden veroorzaakt door zilver. Voeg 75 ml monster met 10 druppels van een verzadigde kaliumchlorideoplossing toe en filtreer door een fijn filter. Gebruik 10 ml van het gefilterde monster voor de test.

## Validatie van de methodes

<b>Aantoonbaarheidsgrens</b>	0.05 mg/L
<b>Bepaalbaarheidsgrens</b>	0.15 mg/L
<b>Einde meetbereik</b>	5 mg/L
<b>Gevoeligheid</b>	3.77 mg/L / Abs
<b>Betrouwbaarheidsgrenzen</b>	0.064 mg/L
<b>Standaardafwijking procedure</b>	0.027 mg/L
<b>Variatiecoëfficiënt procedure</b>	1.07 %

### Literatuurverwijzing

S. Nakano, Y. Zasshi, 82 486 - 491 (1962) [Chemical Abstracts, 58 3390e (1963)]

### Afgeleid van

APHA-methode 3500Cu

KS4.3 T / 20

方法名称

方法号

用于方法检测的条形码

测量范围

酸性 / 指示剂

屏幕显示: MD 100 / MD 110 / MD 200

化学方法

**儀器的具體信息**

測試可以在以下設備上執行。此外還指出了所需的比色杯和光度計的吸收範圍。

儀器類型	比色皿	$\lambda$	測量範圍
MD 200, MD 600, MD 610, MD 640, MultiDirect, PM 620, PM 630	$\varnothing$ 24 mm	610 nm	0.1 - 4 mmol/l $K_{S4.3}$
SpectroDirect, XD 7000, XD 7500	$\varnothing$ 24 mm	615 nm	0.1 - 4 mmol/l $K_{S4.3}$

**材料**

所需材料 (部分可選) :

標題	包裝單位	貨號
Alka-M-Photometer	片劑 / 100	513210BT
Alka-M-Photometer	片劑 / 250	513211BT

**應用列表**

- 污水處理
- 飲用水處理
- 原水處理

**備註**

1. 術語總度-m、m-值、總碱度和酸容量  $K_{S4.3}$  是相同的。
2. 準確地遵守 10 ml 的樣本體積對分析結果的準確度至關重要。

語言代碼 ISO 639-1

修訂狀態

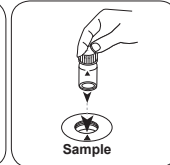
CN 方法手冊 01/20

开始测量

进行测定  $K_{s4.3}$  片剂酸容量

选择设备中的方法。

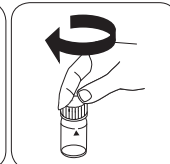
对于这种方法，在以下设备上不能进行 ZERO 测量：XD 7000, XD 7500

用 10 ml 样本填充 24 mm 比密封比色杯。  
色杯。将样本比色杯放入测量轴  
中。注意定位。

• • •

加入 ALKA-M-PHOTOME-  
TER 片剂。

用轻微的扭转压碎片剂。



密封比色杯。

CN 方法手册 01/20

ZH





T 铜

M150

0.05 - 5 mg/L Cu<sup>a)</sup>

Cu

双喹啉

材料

所需材料 ( 部分可選 ) :

ZH

试剂	包装单位	货号
铜 No.1	片剂 / 100	513550BT
铜 No.1	片剂 / 250	513551BT
铜 No.2	片剂 / 100	513560BT
铜 No.2	片剂 / 250	513561BT
套件铜 No.1/No.2 <sup>#</sup>	各100次	517691BT
套件铜 No.1/No.2 <sup>#</sup>	各250次	517692BT

## 准备

1. 在分析前应将强碱性或酸性水的 pH 从4到6 左右。

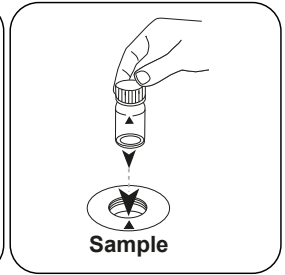
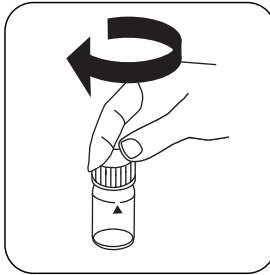
## 进行测定 余铜 片剂法

选择设备中的方法。

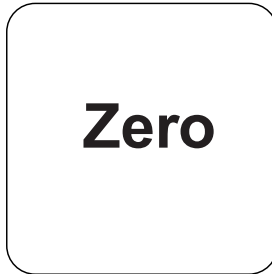
另外选择测定：余铜



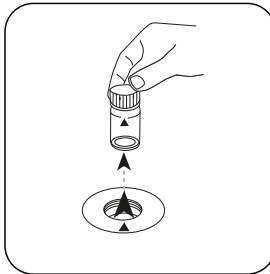
用 10 mL 样本填充 24 mm 比色杯。  
密封比色杯。



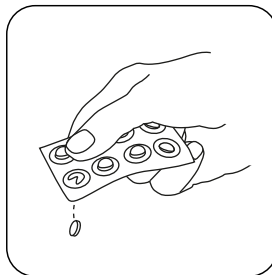
将样本比色杯放入测量轴中。注意定位。



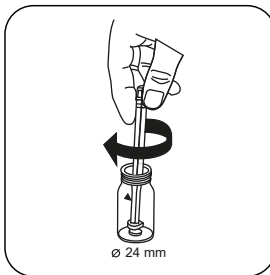
按下 ZERO 按钮。



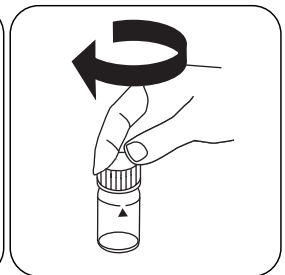
从测量轴上取下比色杯。



加入 **COPPER No. 1** 片剂。



用轻微的扭转压碎片剂。



密封比色杯。

。

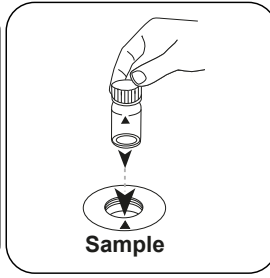
ZH



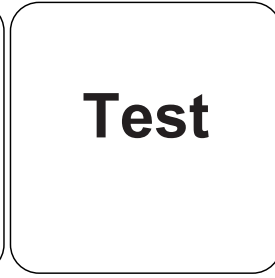
ZH



通过旋转溶解片剂。

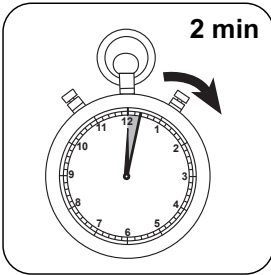


将样本比色杯放入测量轴中。注意定位。



# Test

按下 **TEST (XD: START)** 按钮。



等待 2 分钟反应时间。

反应时间结束后，自动进行测量。

结果在显示屏上显示为 mg/l 余铜。

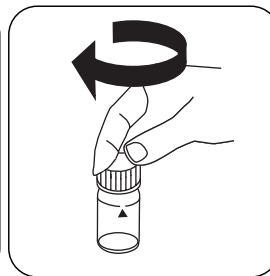
## 进行测定 总铜 片剂法

选择设备中的方法。

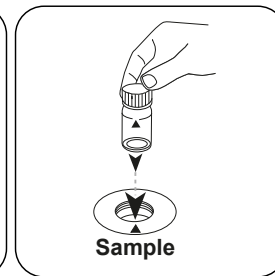
另外选择测定：总铜



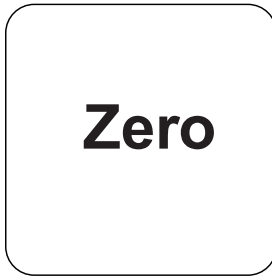
用 10 mL 样本填充 24 mm 比色杯。



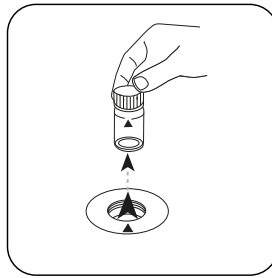
密封比色杯。



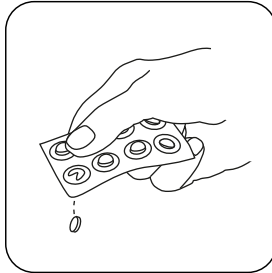
将样本比色杯放入测量轴中。注意定位。



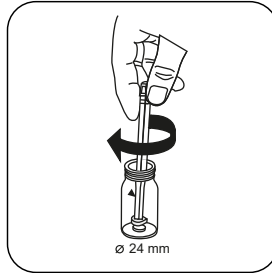
按下 **ZERO** 按钮。



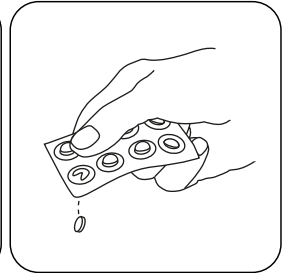
从测量轴上取下比色杯。



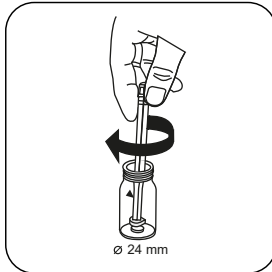
加入 **COPPER No. 1** 片剂。



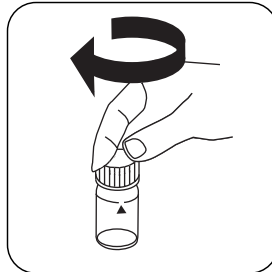
用轻微的扭转压碎片剂并溶解。



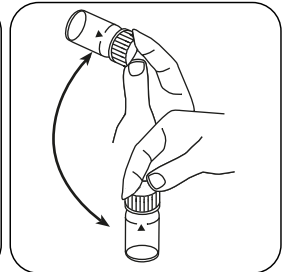
加入 **COPPER No. 2** 片剂。



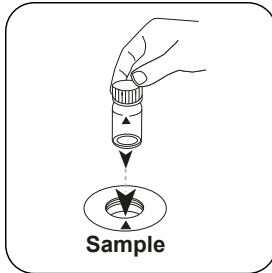
用轻微的扭转压碎片剂。



密封比色杯。



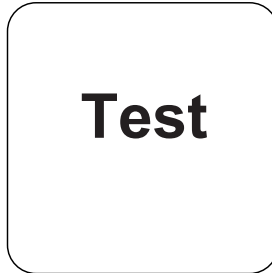
通过旋转溶解片剂。



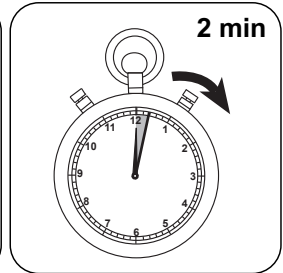
将样本比色杯放入测量轴中。注意定位。

反应时间结束后，自动进行测量。

结果在显示屏上显示为 mg / l 总铜。



按下 **TEST (XD: START)** 按钮。



等待 **2 分钟** 反应时间。



ZH

## 化学方法

双喹啉

## 附錄

### 干扰说明

#### 持续干扰

1. 氰化物CN<sup>-</sup>和银Ag<sup>+</sup>会干扰测定。

### 方法验证

检出限	0.05 mg/L
测定下限	0.15 mg/L
测量上限	5 mg/L
灵敏度	3.8 mg/L / Abs
置信范围	0.026 mg/L
标准偏差	0.011 mg/L
变异系数	0.42 %

#### 参考文献

Photometrische Analyse, Lange/Vedjelek, Verlag Chemie 1980

\* 测定余氯，总氯和结合氯 | \* i含搅拌棒, 10cm



PP 铜

M153

0.05 - 5 mg/L Cu

Cu

Bicinchoninate

材料

所需材料 (部分可选) :

ZH

试剂	包装单位	货号
VARIO Cu1 F10	粉剂 / 100 片	530300
VARIO Cu1 F10	粉剂 / 1000 片	530303

## 准备

1. 为了测定总铁需要进行消解。
2. 在分析之前, 必须将样品的pH值调整到4到6之间 (用氢氧化钾溶液或硝酸)。任何由此产生的稀释都必须在结果中加以考虑。  
注意: 在 pH 值高于 6 时, 铜可能会沉淀。

## 备注

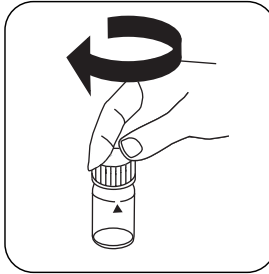
1. 准确度不受未溶解的粉末影响。

## 进行测定铜，无 Vario 粉包

选择设备中的方法。



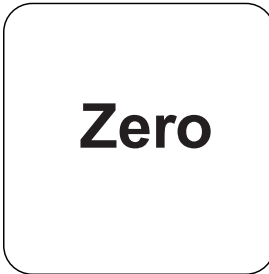
用 **10 mL** 样本填充 24 mm 比色杯。



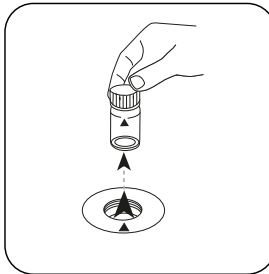
密封比色杯。



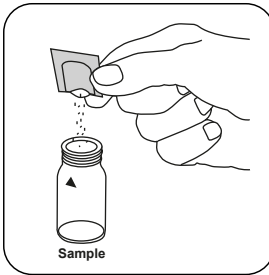
将样本比色杯放入测量轴中。注意定位。



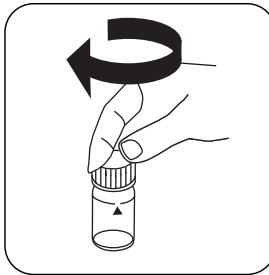
按下 **ZERO** 按钮。



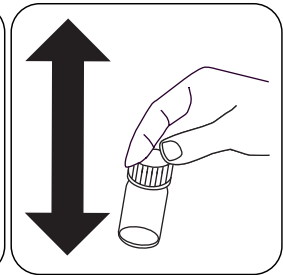
从测量轴上取下比色杯。



加入 **Vario Cu 1 F10** 粉包。

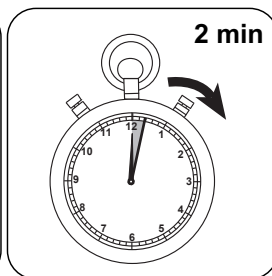
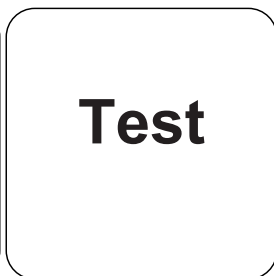
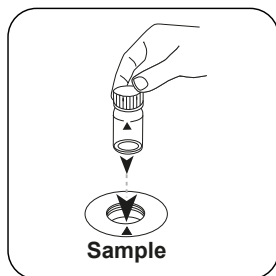


密封比色杯。



通过摇晃混合内容物。





ZH

将样本比色杯放入测量轴中。注意定位。

按下 **TEST (XD: START)** 按钮。

等待 **2 分钟** 反应时间。

反应时间结束后，自动进行测量。

结果在显示屏上显示为 **mg / l 铜**。

## 化学方法

Bicinchoninate

## 附录

### 干扰说明

#### 持续干扰

硬度、铝和铁化物产生较低的测试结果。

#### 可消除干扰

1. 氰化物, CN<sup>-</sup>: 氰化物防止完全颜色变化。  
氰化物的干扰按如下消除: 将 10 ml 样本和 0.2 ml 甲醛混合, 等待 4 分钟反应时间。(氰化物被掩盖)。然后按照描述进行测试。将结果乘以 1.02, 以考虑稀释含甲醛的样本。
2. 银, Ag<sup>+</sup>: 银可能导致现有的浑浊变黑。将 10 滴饱和氰化钾溶液加入到 75 ml 样本中, 随后通过精密的过滤器过滤。使用 10 ml 的过滤样本进行。

### 方法验证

检出限	0.05 mg/L
测定下限	0.15 mg/L
测量上限	5 mg/L
灵敏度	3.77 mg/L / Abs
置信范围	0.064 mg/L
标准偏差	0.027 mg/L
变异系数	1.07 %

#### 参考文献

S. Nakano, Y. Zasshi, 82 486 - 491 (1962) [Chemical Abstracts, 58 3390e (1963)]

#### 源于

APHA 方法 3500Cu









**Tintometer GmbH**

Lovibond® Water Testing  
Schleefstraße 8-12  
44287 Dortmund  
Tel.: +49 (0)231/94510-0  
sales@lovibond.com  
www.lovibond.com  
Germany

**Tintometer South East Asia**

Unit B-3-12, BBT One Boulevard,  
Lebuhr Nilam 2, Bandar Bukit Tinggi,  
Klang, 41200, Selangor D.E  
Tel.: +60 (0)3 3325 2285/6  
Fax: +60 (0)3 3325 2287  
lovibond.asia@tintometer.com  
www.lovibond.com  
Malaysia

**Tintometer India Pvt. Ltd.**

Door No: 7-2-C-14, 2<sup>nd</sup>, 3<sup>rd</sup> & 4<sup>th</sup> Floor  
Sanathnagar Industrial Estate,  
Hyderabad, 500018  
Telangana  
Tel: +91 (0) 40 23883300  
Toll Free: 1 800 599 3891/ 3892  
indiaoffice@lovibond.in  
www.lovibondwater.in  
India

**The Tintometer Limited**

Lovibond House  
Sun Rise Way  
Amesbury, SP4 7GR  
Tel.: +44 (0)1980 664800  
Fax: +44 (0)1980 625412  
sales@lovibond.uk  
www.lovibond.com  
UK

**Tintometer Brazil**

Caixa Postal: 271  
CEP: 13201-970  
Jundiaí – SP  
Tel.: +55 (11) 3230-6410  
sales@lovibond.us  
www.lovibond.com.br  
Brazil

**Tintometer Spain**

Postbox: 24047  
08080 Barcelona  
Tel.: +34 661 606 770  
sales@tintometer.es  
www.lovibond.com  
Spain

**Tintometer China**

9F, SOHO II C.  
No.9 Guanghualu,  
Chaoyang District,  
Beijing, 100020  
Customer Care China Tel.: 4009021628  
Tel.: +86 10 85251111 Ext. 330  
Fax: +86 10 85251001  
chinaoffice@tintometer.com  
www.lovibond.com  
China

**Tintometer Inc.**

6456 Parkland Drive  
Sarasota, FL 34243  
Tel: 941.756.6410  
Fax: 941.727.9654  
sales@lovibond.us  
www.lovibond.us  
USA



Technical changes without notice  
Printed in Germany 08/24

No.: 00386454

Lovibond® and Tintometer® are Trademarks of  
the Tintometer Group of Companies

